



Jugoslavanski konzul
Park Centre Suite 4R
1700 E. 13 St.
Cleveland, O. 44114

AMERICA IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

Serving Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco,
Pittsburgh, New York, Toronto, Montreal, Lethbridge, Winnipeg, Denver,

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER
Indianapolis, Florida, Ely, Pueblo, Rock Springs, all Ohio

NO. 177

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING, DECEMBER 6, 1978

LETO LXXX — Vol. LXXX

Zadnje vesti

NEW DELHI, Ind. — Vladna stranka Janata, ki ima v parlamentu trdno večino, je sklenila bivšo predsednico vlade Indiro Gandhi, ki je bila nedavno ponovno izvoljena v parlament, "ostro" kaznovati za oviranje uradnikov parlamenta pri zbiranju podatkov zanj ter za kršenje parlamentarnih pravic. Govorijo o možnosti njene izključitve iz parlamenta in obsodbe na zapor.

MADRID, Šp. — Volivci so pri ljudskem glasanju z veliko večino (okoli 85%) odobrili novo demokratično ustavo Španije.

BRUXELLES, Belg. — Na konferenci obrambnih ministrov držav NATO se je ameriški obrambni tajnik Harold Brown pridružil svojim tovarišem v NATO preteklo sredo in pozval predsednika ZDA Carterja, naj ostane pri svoji obvezi, da bodo ZDA povišale svoja resnična sredstva za oborožene sile prihodnje leto za 3%, ko so se za tako povišanje obvezale tudi ostale članice NATO. Povišanje je potrebno, če naj NATO ne zaostane za pospešenim oboroževanjem Varšavske zveze.

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Carter je ob 30-letnici proglasitve človekovih pravic v Združenih narodih obljubil preteklo sredo, da bodo ZDA storile vse v pomoč beguncem iz Indokine, Libanona, Kube in od drugod.

BANGKOK, Taj. — Vietnamske čete, ki so že nekaj mesecev imele zasedeno mesto Snoul v Kambodži, so krenile od tam proti severu, kjer naj bi hoteli zasesti Kratie, upravno središče vzhodne Kambodže. Obseg sedanjega vojaškega nastopa Vietnam proti Kambodži še vedno ni jasn, poročila govorijo, da sodeluje v njem kakih 100.000 vietnamskih vojakov ob podpori vsega težkega orožja in letal.

KUALA LUMPUR, Mal. — Zastopniki ZDA so prišli sem in razpravljajo s predstavniki Malezije o sprejemu in pomoči beguncem iz Vietnamu. Malezija se jih brani, ker jih ima že itak okoli 46.000, odpor proti njih sprejemu povečuje nasprotstvo Malajcev proti Kitajcem, ki je večina beguncev kitajskega porekla.

TEHERAN, Iran. — Boj proti vladni šahi Reza Pahleviju narašča in se zaostruje ter bo po vsem sedeč dosegel konec tega tedna višek. Vlada je opustila vodnika politične opozicije iz zapora v upanju na pomiritev, toda ta vstraja v boju proti šahu in odklanja vsake razgovore z njim.

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Carter je včeraj na vprašanje o položaju v Iranu odgovoril, da ne ve, ali bo šah prevladal nad nasprotniki ali ne, toda izrazil je upanje, da bo. Vlada ZDA je objavila, da je pripravljena plačati stroške za polet domov ameriškim državljanom v Iranu, ki se za to odločijo, toda ni odredila nelenega uradnega množičnega odhoda, da ne bi poslala

položaja iranske vlade. Vlade konservativnih arabskih držav nudijo šahu v Iranu vso moralno podporo in so mu baje pripravljene pomagati tudi finančno, če bo treba.

PARIZ, Fr. — Urad predsednika republike je objavil, da bo na otoku Gvadalupe v Srednji Ameriki 5. in 6. januarja sestanek vodnikov ZDA, Velike Britanije, Zvezne republike Nemčije in Francije. Smoter sestanka, ki ga je sklical predsednik Francoske republike Valéry Giscard, je ugotoviti osebne vezi med vodniki glavnih zahodnih držav in se v miru posvetovati o vseh vprašanjih, ki te države v sedanji dobi skrbijo in mučijo.

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Carter je dejal, da bi bila "zelo resna zadeva", če ne bosta Egipt in Izrael držala v Camp Davidu določene datuma za doseg in podpis mirovne pogodbe. Določeni datum je 17. december 1978.

OSLO, Nor. — Predsednik izraelske vlade Menachem Begin je prišel danes sem, da osebno sprejem Nobelovo nagrado za mir. Predsednik Egipta Sadat je poslal svojega zastopnika, ker ni maral nastopiti skupaj z Beginom, dokler ni podpisana mirovna pogodba med Egiptom in Izraelom.

WASHINGTON, D.C. — Cene na debelo so v novemburu porastle za povprečno 0,8%, nekaj malega manj kot v prejšnjih dveh mesecih.

Egipt obsodil porušenje domov arabskih gverilcev na zahodnem bregu Jordana

KAIRO, Egipt. — Zunanje ministrstvo je v posebni izjavi obsodilo porušenje domov palestinskih gverilcev na zahodnem bregu Jordana kot "nasilje" in škodljivo iskanju miru na Srednjem vzhodu.

Obrambni ministri Varšavske zveze se posvetovali v Berlinu

VZHOD, BERLIN, DRN. — Tu so se zbrali na posvet v začetku tedna obrambni ministri držav Varšavske zveze. Konferenci obrambnih ministrov sedmih držav Zveze je prisostvoval tudi sovjetski maršal Viktor G. Kulikov, vrhovni poveljnik oboroženih sil Varšavske zveze.

LR Kitajska obtožena političnih preganjanj

LONDON, Vel. Brit. — The Amnesty International je obtožila sedanjo vladu v LR Kitajski preganjanja in zapiranja ljudi iz političnih razlogov ter kršenja človekovih pravic.

Ta znana mednarodna ustanova je objavila, da je obsežno poročilo o političnih preganjanjih poslala v juniju letos vladi v Peking, pa od tam ni dobila doslej nobenega odgovora.

Naročila v tovarnah zagotavljajo delo

WASHINGTON, D.C. — V oktobru so naročila v tovarnah narastla za 4,2% na skupno 137,44 milijonov, kar bi naj zagotovilo gospodarsko dejavnost in delo za prihodnje mesece. V septembru so naročila porastla za le 0,7%.

Novi grobovi

Rose Pikovnik
Včeraj je nepričakovano na svojem domu umrla 83 let stara Rose Pikovnik, rojena v Begunjah v Sloveniji, vdova po v letošnjem juliju umrlem možu Antonu, mati Rudolpha, Roberta in Harryja, 4-krat stara mati. Pokojna je bila članica ADZ št. 12. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. v ponedeljek, 11. decembra, v cerkev Marije Vnebovzete na Holmes Avenue, nato na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaški oder bo položena, jutri, v soboto, ob sedmih zvečer.

Albert M. Hribar
V Euclid General bolnišnici je umrl včeraj 54 let stari Albert M. Hribar z 855 E. 216 St., rojen v Clevelandu kot sin pokojnih Franka in Martine, roj. Vehovic, Hribar, veteran druge svetovne vojne, mož Frances, roj. Yerman, oče Lawrenceja, Jamesa in Earbare, brat Freda in Florence Zuponic. Pokojni je bil član ADZ št. 59, SNPJ št. 5 in Društva Najsv. Imena pri Sv. Kristini, delaven pri Boy Scouts of America, v letih 1953-1975 lastnik in vodnik Black Forest Tavern na 4368 Mayfield Rd. v S. Euclidu. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. v ponedeljek jutraj ob 8,45, v cerkev sv. Kristine ob 9,15, nato na pokopališče Vernih duš.

Kahn: Gazolin dražji ali v omejeni prodaji

WASHINGTON, D.C. — Alfred Khan, vodnik Carterjevega boja proti inflaciji, je dejal, da bo treba čakati za gazolin brez svinca v dolgih vrstah, ga plačevati po višji ceni ali celo sprejeti omejeno prodajo, če je vzrok sedanjemu njegovemu pomanjkanju uradno urejanje njegove produkcije in prodaje.

Kahn je dejal, da bi naj od bor strokovnjakov v teku enega tedna proučil in objavil, zakaj manjka gazolina brez svinca in čemu rastejo cene olja za ogrev domov. Rast cen vpliva neugodno na boj proti inflaciji, je rekel Kahn, ni pa povedal, zakaj naj bi vladne uredbe povzročale pomanjkanje gazolina.

Pomanjkanje gazolina s primestjo svinca je prva objavila Shell Oil, nato pa še Amoco. Shell je omejila dobavo svojim prodajalcem na drobno na 75% lanske, pa to sedaj povečala na 85%, ker je stiska za to vrsto gazolina manjša, kot so prej računali. Za omejeno prodajo gazolina brez svinca sta pri vladi zaprosili v sredo Texaco in Continental Oil.

Jim Jones naložil milijone na tujem

SAN FRANCISCO, Calif. — Iz kroga, ki je bil blizu Jimu Jonesu, umrlemu 18. nov. 1978 v Jonestownu v Gvajani, prihajajo trditve, da je imel ta naloženih v tujini, zlasti v Švici in Panami, preko 10 milijonov dolarjev. Denar naj bi bil naložen pod različnimi imeni in številkami. Nekateri trdijo, da bi naj bilo skupno tega denarja do 15 milijonov dolarjev.

Podrobnosti o denarju z imeni in številkami naložb naj bi vedela Terri Buford, zaupnica in finančna svetovalka pokojnega Jima Jonesa.

Črnski vodniki svare vlado pred omejitvami programov za mesta

Boje se da, ne bo mogoče ohraniti miru v mestih ob veliki brezposelnosti med črnci.

WASHINGTON, D.C. — Kak ducat črnskih vodnikov je v razgovoru s predsednikom ZDA v Beli hiši temu dejal, da je "globoko zaskrbljen" in prizadet ob objavi načrtov za omejitve zveznih sredstev za velika mesta v boju proti inflaciji. Črnski vodniki so izjavili, da v takem slučaju ne bodo "spodobni" prepričati nemirov med črnskim množicami v mestih.

"Mi smo globoko zaskrbljeni ob tem, kar smo danes slišali," je dejal Vernon E. Jordan Jr., predsednik Narodne mestne lige, pretekli ponedeljek novinarjem po razgovoru v Beli hiši, ki je trajal dve uri in pol.

Razgovorov sta se udeležila predsednik Carter in podpredsednik Mondale za pol ure, sicer pa sta Stuart E. Eizenstat, glavni predsednikov svetovalec za domača vprašanja, ter Charles Schultze, načelnik Sveta gospodarskih svetovalev, obrazložila načrt proračuna za prihodnje leto in njegove možnosti.

V. E. Jordan je v imenu črnskih vodnikov dejal, da je bila razprava poštena in da je prišlo do nesoglasij. Črnski vodniki so zlasti nezadovoljni nad pomanjkanjem vladnih programov za zmanjšanje brezposelnosti izpod 6%. Predsednikova obljuba, da bo kljub omejitvi zveznih izdatkov, kar naj omogoči zmanjšanje primanjkljaja v zveznem programu za prihodnje poslovno leto na izpod 30 milijonov dolarjev, ohranil sedanji obseg gospodarske rasti, črnske vodnike ni zadovoljila.

PEKING IMA NOVEGA POSLANIKA V HANOIU

PEKING, LR Kit. — Vlada LR Kitajske je poslala ta teden v Hanoi novega poslanika Yang Kung-suja, dosedanjega direktorja vladnega oddelka za tujski promet in potovanja.

Zadnjih 6 mesecev LR Kitajska v Hanoiu ni imela poslanika, ta je odpotoval domov 15. junija "zaradi zdravja" v času, ko je rastle napetost med Kitajsko in Vietnamom. Vrnitev poslanika v Hanoi pomeni popuščenje napetosti in verjetno obnovo razgovorov med vladama obeh držav.

Vietnam je kljub zategnjenim odnosom z LR Kitajsko preteklo poletje pustil svojega poslanika v Peking.

Novi poslanik Yang Kung-su je strokovnjak za obravnavo mejnih sporov. Sodeloval je v takih pogajanjih s Pakistanom in Indijo.

Avtomobilski odbijači pod zahtevano jakostjo

WASHINGTON, W.C. — Odbijači na avtomobilih letnika 1979 ne dosegajo jakosti in odpornosti, kot jo zahteva zakon iz leta 1972, katerega cilj je zmanjšati škodo pri morebitnih zadetjih ali trčenjih.

The Insurance Institute za varnost na avtocestah je po preskusu 9 avtomobilov letnika 1979 dognal, da je komaj kaj razlike med odbijači na teh in odbijači avtomobilov letnika 1978.

CYRUS R. VANCE NA POTI V KAIRO IN JERUZALEM

Ameriški državni tajnik bo danes odletel preko Londona v Kairo in nato v Jeruzalem posredovat med Egiptom in Izraelom v pogajanjih za mirovno pogodbo, ki so obtičala še pretekli mesec.



CYRUS VANCE

WASHINGTON, D.C. — Pogajanja med Izraelom in Egiptom so obtičala pretekli mesec, ko je Izrael sprejel ameriški kompromisni predlog in izjavil, da je pogodbo s tem kompromisom pripraviljen takoj podpisati, če to stori tudi Egipt. Zunanji minister Moshe Dayan je nato izjavil, da Izrael ne bo dalje popuščal in da se zato ne misli vrniti v Washington, kjer so se pogajanja vršila, drugače kot za podpis dogovorjene pogodbe.

Egipt je pod pritiskom drugih arabskih držav in zlasti sklepov v Bagdadu predložil nekaj dodatnih sprememb, katere pa je Izrael odklonil. Egiptski predsednik Sadat hoče trdnjejši in jasnejši povezavo med svojo mirovno pogodbo z Izraelom ter pogajanjimi za ureditev bodočnosti področja zahodnega brega Jordana in Gaze, pa tudi bolj proste roke v pogledu sodelovanja z arabskimi državami mimo določil člena 6 načrta mirovne pogodbe z Izraelom. Ta člen daje mirovni pogodbi Egipta z Izraelom prednost pred vsemi egiptskimi dogovori z arabskimi državami. Tako ustvarja v arabskem svetu vtis, da daje Egipt v njem prednost miru z Izraelom pred medarabskimi koristmi. Sadat se hoče pred takimi očitki v arabskih državah zavarovati in nujno zahteva spremembo besedila člena 6. Izrael se temu naravno upira.

Egiptsko stališče je obrazložil ZDA egiptski predsednik vlade Mustafa Khalil, ki se je več dni mudil s to nalogo v Washingtonu, predno se je preko Zahodne Evrope, kjer tolmači državnim vodnikom stališče Egipta, napotil domov.

Predsednik Sadat je v osebnem pismu predsedniku izraelske vlade Beginu iskal sprejetje egiptskih predlogov. Begin je odgovoril vljudno, pa Sadatu ni ustregel. Obe strani sta ostali vsaka pri svojem in ZDA ni preostalo drugega kot posredovati. Tako se je predsednik Carter odločil poslati državnega tajnika Cyrusa R. Vanceja v Kairo in Jeruzalem, da poskuša zastoj končati in pomagati k obnovi in uspešnemu zaključku pogajanj. Trdijo, da bo Carter pozval Sadata in Begina znova v Washington, če Vanceju ne bo uspelo ovir premagati.

Državni tajnik bo danes odletel iz Washingtona, kjer bo jutri predaval o evropsko-ameriških odnosih, pa odletel v nedeljo v Kairo na razgovore s Sadatom in njegovimi sodelavci. Po enem dnevu ali dveh v Kairo bo Vance odpotoval v Jeruzalem. Če

bo potrebno, se bo vrnil od tam v Kairo in morda znova v Jeruzalem. Smoter njegove poti je obnoviti pogajanja in jih privedi do uspešnega zaključka.

V Camp Davidu so se predsednik Carter, predsednik Sadat in predsednik vlade Begin sporazumeli, da bosta Egipt in Izrael zaključila pogajanja za mirovno pogodbo do 17. decembra 1978. Ta datum se naglo bliža in pojavili so se resni dvomi, ali bo pogodbo dotlej mogoče doseči ali ne.

Japonci bodo gradili velikansko, moderno jeklarno LR Kitajski

Japonska družba Nippon Steel bo zgradila v LR Kitajski moderno, veliko jeklarno za preko 2 milijona dolarjev.

TOKIO, Jap. — Nippon Steel Corporation je dosegla z vlado LR Kitajske sporazum, v katerega okviru bo zgradila ob ustju reke Jangceekiang v bližini Sanghaja velikansko, moderno jeklarno, prvo te vrste v LR Kitajski. Dogovor naj bi bil v pogledu vrednosti največji, kar so jih Japonci sklenili s Kitajci.

Po podatkih ameriških poznavalcev odnosov z LR Kitajsko je to največja pogodba, kar jih je LR Kitajska sklenila s kakim tujim podjetjem. Doslej je bila največja taka pogodba med LR Kitajsko in podjetjem Krupp-Dimag iz Zahodne Nemčije. Nemško podjetje se je obvezalo odpreti in razviti odprt rudnik premoga v pokrajini Kirin v severovzhodni Kitajski.

Kitajska bo japonskemu podjetju plačala gradnjo in opremo v gotovini. Nippon Steel, ki je lani izdelala blizu 32 milijonov ton surovega jekla, je največja jeklarna na svetu. Program na Kitajskem bo izvajala v sodelovanju s petimi drugimi največjimi japonskimi jeklarnami. Japonci predvidevajo zgradnjo dveh velikih jeklarskih področij, ki bosta skupno producirali 25 milijonov ton jekla.

General Motors povišala cene avtomobilom 1979

DETROIT, Mich. — Največje podjetje avtomobilске industrije General Motors je tiho in nepričakovano povišala cene avtomobilov letnika 1979 za povprečno nekaj izpod pol odstotka. To je tekmo leta 1978 šesto povišanje in je precej slično prejšnjim.

Ko so zaradi pojemajoče vrednosti dolarja v tujini cene uvoženih avtomobilov rastle, je domača avtomobilska industrija sorazmerno povečevala tudi cene svojih, namesto da bi s tako povečano razliko v cenah čim bolj zmanjšala uvoz in prodajo tujih avtomobilov.

V novembru je bilo prodanih v naši deželi letos 3,2% več novih avtomobilov kot v istem mesecu lani.

Iz Clevelanda in okolice

Zapovedan praznik—

Danes je zapovedan praznik Marijinega Brezmadežnega Spočetja.

Skupno sv. obhajilo—

Društvo Najsv. Imena pri Sv. Vidu ima v nedeljo pri osmi sv. maši skupno sv. obhajilo, nato skupen zajtrk in sestanek v farni dvorani. G. Jože Zelle bo na sestanku predvajal zanimiv film.

Letna seja—

Društvo Slovenski dom št. 6 ADZ bo imelo v torek, 12. decembra ob 7,30 zvečer svojo letno sejo v SDD na Reher Avenue. Vse članstvo vabljen!

Zadušnica—

V ponedeljek, 11. decembra, ob 8. zjutraj bo v cerkvi sv. Lovrenca sv. maša za pok. Josepha J. Miklaucića ob 7. obletnici njegove smrti.

Seja—

Podružnica št. 25 Slovenske ženske zveze bo imela v torek, 12. decembra, ob 1. popoldne sejo v društveni sobi farne dvorane pri Sv. Vidu. Seja je važna, vse članice posebej vabljene!

Zadušnica—

Jutri, v soboto, zvečer ob šestih bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Frances Orazen ob 25. obletnici njene smrti.

Božična darila—

Ameriški Domovini so darovali za Božič kot posebno pomoč: Housing Contractors, Inc., - Feliks Breznikar, Chesterland, Ohio, \$50, Belokranjski klub v Clevelandu \$25, G. Frank Hren iz Euclida, Ohio, \$25 in g. John Gorican iz Richmond Heights, Ohio, \$22. Vsem darovalcem priska hvala!

Božičnica—

Društvo sv. Jožefa št. 169 KS-KJ ima v nedeljo, 10. decembra, ob treh popoldne božičnico v Slovenskem domu na Holmes Avenue. Vsi mladinski člani bodo dobili hrano in osvežila za stonj, Santa Claus pa je obljubil darila. Na sporedu je tudi predvajanje lepega filma.

Kri bodo zbirali—

Prihodnji petek, 15. decembra, bo v farni šoli pri Sv. Vidu avtomobil Rdečega križa za zbiranje krvi od 1. pop. do 7. zvečer. Vsi zdravi ljudje, stari nad 17 let, so prošeni, da darujejo kri za potrebe bolnikov.

Koncert—

Glasbena Matica vabi v nedeljo popoldne ob štirih v Slovenski narodni dom na St. Clair Avenue na svoj koncert božičnih pesmi.

Seja—

Društvo Kras št. 8 ADZ bo imelo v nedeljo, 10. decembra, ob enih popoldne v Slovenskem domu na Holmes Avenue letno sejo z volitvami odbora za leto 1979, nato pa božičnico.

Pravosodno tajništvo namerava preiskati 'Isamomare' v Gvajani

WASHINGTON, D.C. — Pravosodno tajništvo je pretekli teden objavilo, da namerava dogoniti kako in kakaj je umrlo v Jonestownu v Gvajani 920 ameriških državljanov, pripadnikov Peoples Temple.

"Mi hočemo vedeti, kdo ga je vodil, kdo je načrtoval in kako se je vse to zgodilo," je izjavil namestnik pravosodnega tajnika P. B. Heymann.

Vremenski prerok

Pretežno oblačno z dežjem čez dan, po postopni ohlaiditvi popoldne in preko noči pa z naletavanjem snega. Danes najvišja temperatura okoli 55 F (13 C), jutri okoli 32 F (0 C).

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — Cleveland, Ohio 44103

National and International Circulation

James V. Debevec — Owner, Publisher

Published Mon., Wed., Fri., except holidays and 1st two weeks in July

NAROČNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece
Kanda in deželo izven Združenih držav;
\$30.00 na leto; \$15.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece
Petkova izdaja \$10.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:
\$30.00 per year; \$15.00 for 6 months; \$8.50 for 3 months
Friday Edition only — \$10.00 for one year.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

No. 177 Friday, Dec. 8, 1978

Ko so vrzeli vedno številnejše

II.

Prvi, v to deželo priseljeni slovenski rod, se naglo krči. Tisti, ki so prišli sem pred prvo svetovno vojno in v letih neposredno po njej, so v visokih letih, če so še med živimi. Nekaj boljše je z onimi, ki so prišli v ZDA po drugi svetovni vojni, pa tudi od teh se jih je že veliko preselilo v večnost.

Ugodnejši je v tem pogledu položaj slovenske skupnosti v Kanadi, tam je prvi rod še številen in tudi sorazmerno mlajši, moremo torej računati, da bo še kako desetletje lahko ustvarjal in ohranjal skupnost živo in čvrsto. Pomislimo na to, kaj je vse storil v 30 letih, odkar se je naselil v Kanadi!

Ustanovil je lastne katoliške župnije, dve v Torontu, po eno v Winnipegu, Hamiltonu in Montrealu. Vse imajo svoje lastne cerkve in dvorane, v katerih se zbira. Imajo svoja letovišča, splošna, skupna, pa tudi posebna, imajo dve posojilnici in hranilnici, ki uspevata in lepo napredujeta. Imajo vrsto narodnih domov, skoraj vsaka večja skupnost Slovencev ima svoje zbirališče, nekatere večje in udobnejše, druge manjše in skromnejše, kot so razmere dopustile in omogočile ob večji ali manjši dobri volji ter požrtvovalnosti članov skupnosti. Imajo slovenske šole, imajo slovenska kulturna društva, pevske zборе ter druge organizacije in ustanove.

Slovenski priseljenici v Kanadi so bili v gradnji cerkva, narodnih domov, letovišč, pristav, denarnih zavodov in drugih skupnih ustanov v zadnjih tridesetih letih prav tako podjetni in uspešni kot slovenski priseljenici v ZDA v prvih desetletjih tega stoletja, ko so trumoma prihajali sem.

Slovenska skupnost v Kanadi je mlajša, živahnejša od naše v ZDA. Med obema obstojajo, hvala Bogu, stare in trdne vezi, ki so ustvarile sodelovanje in tega ohranjanja.

Ko se vrste prvega rodu slovenskih priseljencev v ZDA naglo krčijo, ko so vrzeli v njih vse številnejše, je potrebno, da se tesneje povežejo z onimi v Kanadi, saj smo si tako blizu, ko živimo v vsaj zelo podobnih, če že ne v čisto enakih okoliščinah, da smo stvarno eno. Trdnejša povezava slovenskih skupnosti na obeh straneh meje, h kateri moramo strmeti, za katero se moramo prizadevati, bo poživila slovensko kulturno in narodno dejavnost, olajševala ohranjanje slovenskega izročila tako v ZDA kot v Kanadi.

O "kulturni izmenjavi" med slovenskimi naselji v Kanadi in v ZDA smo na tem mestu že razpravljali, poudarili smo njihov pomen za ohranjanje slovenske kulturne dejavnosti med nami. Skupnost bo hvaležna vsem, ki se bodo posvetili tej nalogi in jo izvedli.

Trdnejše vezi med slovenskimi naselji v ZDA in v Kanadi skuša ustvarjati in gojiti skozi desetletja naš list. Ko so začeli Slovenci v večjem številu prihajati v Kanado po koncu druge svetovne vojne, je pokojni urednik in lastnik AD Jaka Debevec uvedel posebno prilogo za nje v "Kanadski Domovini", ki je še vedno priloga našega lista, posebej namenjena povezovanju slovenskih naseljenčev v Kanadi, med seboj, pa tudi z nami v ZDA. Ponovno vabimo rojake v Kanadi, da se čim večkrat oglašajo v AD, vabimo tudi one, ki se doslej niso oglašali v našem listu, k sodelovanju.

Enako vabimo k sodelovanju tudi vse rojake v tej deželi. Naš list je skupna narodna ustanova, v njem se ima vsakdo pravico in priložnost oglasiti, povedati svoje mnenje, zastopati svoje misli, če le to stori v dostoini obliki in v soglasju z načeli naše svobode, demokracije, krščanske miselnosti ter morale. List je skupna narodna ustanova, služi vsej skupnosti, zato je in mora biti tudi njena skupna skrb! Dokler ga imamo, smo skupnost, list je naše javno občilo, sredstvo našega povezovanja. Če bi ga po kaki nesreči izgubili, bi bila to izguba za nas vse.

Z neštetimi nabirkami skušamo pomagati vsem močnim dejavnostim, verskim, narodnim, kulturnim, družabnim, socialnim. Če bi izgubili to sredstvo javne povezanosti, bi bilo take nabirke težko začeti in uspešno voditi, če bi sploh to bilo kako mogoče. Zato se moramo v prvi vrsti vsi, posebej je vodniki skupnih dejavnosti, prizadevati, da bomo svoj list čim dlje ohranili. mu pomagali, da nas bo čim bolj pogosto obiskoval v naših domovih.

Če bomo znali povezati svoje narodne sile severno in južno od meje, bomo življenje slovenske skupnosti v ZDA in v Kanadi lahko podaljšali še za desetletja. O tem, kako ta cilj doseči, kako delati za to čim učinkovitejše in uspešnejše, se moramo pogovoriti in nato ustvariti neko skupno telo, ki bo prevzelo odgovornost za izvajanje sklepov.

Kot smo omenili zadnjič, je potrebno, da vzgajamo mladi slovenski rod v slovenski narodni zavesti, ga poučimo o Sloveniji, njeni naradni lepoti, o visoki kulturi

našega naroda, o njegovi trdoživosti, pridnosti in sposobnosti, o njegovih uspehih, o njegovem demokratičnem izročilu, da bo mogel biti ponosen nanj.

Seznanimajmo naš mladi rod tudi z uspehi in dosežki slovenskih naseljenčev in njihovih potomcev v novi sredini, kjer so se slovenska sposobnost, podjetnost in pridnost izkazale vsepovsod v taki meri, da se nam ni treba pred nikomur umikati, pred nikomur povešati oči!

BESEDA IZ NARODA

Opereta 'Miklavž prihaja'

CLEVELAND, O. — Otroci Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti na Holmes Avenue bodo v nedeljo, 10. decembra, ob pol štirih popoldne vprizorili priljubljeno dr. Gržiničjevo opereto "Miklavž prihaja". Ze več tednov so se pod sposobnim vodstvom g. Rudija Kneza pridno vadili in v nedeljo bodo pokazali staršem, duhovščini, učiteljicam in drugim prijateljem slovenske mladine, kaj vse so se naučili. Ej, to bo spet nekaj lepiga in veselega pri Mariji Vnebovzeti! Slovenska pesem in beseda bosta doneli iz mladih grl prav tja pod nebo, dokler ne privabita na oder samega sv. Miklavža in nič koliko nebeških angelčkov, pa seveda tudi nekaj parkljev — saj veste odkod —, če slučajno kdo ni bil dosti priden doma in v šoli.

Zaupno smo zvedeli, da bo na odru več ducatov nadebudne šolske mladine, od angelčka Kodrčka pa tja do Skratulina in Kosmatina. Tudi nekaj starejših mojstrov bo nastopilo. In naši upe vzbujajoči "Fantje na vasi" bodo pokazali, da znajo biti poleg izvrstnih pevcev še marsikaj drugega, kaj točno, boste že videli na predstavi. Saj nam ni treba posebej poudariti, da gre vse kakor po zborci, kadar režira naš zmožni in požrtvovalni g. Rudi Knez. Celo sam sv. Miklavž je bil tako ginen, ko je z nebeških višav opazoval vse te čudovite priprave, da je g. Rudiju za sveto obljubil, da bo po opereti sam v svojem nebeškem sijaju prišel na oder in vsakogar izmed otrok obdaril po zasluženju.

Starše pa bo sv. Miklavž sprejel na razgovor tudi že pred predstavo v dvorani pod staro cerkvijo. Vstopnice, po 3 dolarje, za odrasle, boste dobili pri vratih. Izgleda, da bo Slovenska šola spet priredila nekaj res lepiga — mladini in v spodbudo in veselje, režiserju, učiteljicam, staršem in vsem iskreno zavednim Slovincem pa v upanje in ponos. Na svidenje v nedeljo popoldne ob pol štirih!

Odbor staršev

Božičnica

CLEVELAND, O. — Ko smo v nesrečnem letu 1945 zapuščali domovino, smo v svojih srcih odnesli na tuje svoje običaje, ob katerih si lajšamo domotožje, ko jih obnovljamo in ohranjamo. Posebno pristrčni so naši božični običaji. Ko na sv. večer zadisi v hiši po kadilu in blagoslovljena voda pokropi naše prostore med skupno družinsko molitvijo, nam je pri srcu mehko, občutimo božično srečo, ki je ne prinašajo ne darila, ne pojedine, ne veseljačenje, ampak božični praznik praznik božjega rojstva.

Ista usoda in trda leta taboriščnega življenja so nas povezala v veliko begunsko družino, ki se je razselila po novih deželah, a še vedno teži po srečanjih in povezanosti — odtod naše številne organizacije, ki ohranjajo slovensko skupnost in varujejo naša narodna izročila.

Prav s tem namenom prireja Društvo slovenskih protikomunističnih borcev, Cleveland, svojo vsakoletno božičnico, ki bo letos 17. decembra 1978 ob 3. pop. v šolski dvorani pri Sv. Vidu. Prav kakor doma v družinah bo zadisalo kadilo, skupna molitev in skupno petje bo vzbudilo božično razpoloženje. Slišali bomo duhovno misel, ki nas bo spremljala skozi zadnje dni adventa pred jaslice.

Po končanem sporedu bomo posedeli ob skromnem prigrizku in prijateljskih razgovorih. Predno se bomo razšli, si bomo stisnili roko in voščili za Božič in novo leto, saj osebnega voščila ne preseže nobena, še tako dragocena božična karta.

Društvo slovenskih protikomunističnih borcev prav lepo vabi k udeležbi.

Odbor Društva SPB

Sonce v novembru

NEW YORK, N.Y. — Po zaključku novembrske prosvetne ure so mi stalni obiskovalci ur dopovedovali, kako lepa je bila ura in kako dober je bil spored. Tako oceno sem predvideval, saj so spored sestavljale skoraj same pevske točke. In petje spravi naše ljudi iz ravnosti. Petsem je tista, ob kateri najhitrejši in najpopolnejše pozabijo svet, ki jih obdaja, vsakdanje brige in skrbi. Petje jih popelje v svet sanj, spominov in veselja! In prav je tako! Vsaj enkrat na mesec naj bo nekaj drugega, nekaj boljšega!

Na sporedu smo imeli dvoje presenečenj.

Prvo presečenje... Moški zbor "Slovenski fantje", ki se je zbral okoli Nečeta Zupana, je prvič nastopil. Ko je Nečje še hodil iz Clevelanda v New York, ovasovat, sem želel, da bi se po ženitvi naselil v naši fari in ob prostem času svoje talente posvetil naši majhni slovenski skupnosti. Nečje je to storil. Ni pa takoj zavihal rokavov in se vrgel na delo. Postopal je počasi in po načrtu. Prenagljena stvar bi se mogla zlahka podreti! Zdi se mi, da je Nečje uspel in da bo mogel držati fante skupaj. Seveda bo moral biti vsak fant, ki je stopil v zbor, prav tako požrtvovalen, kakor je Nečje. Začetek je bil dober.

Drugo presenečenje... Na zvočnem filmu in na slikah smo videli papeža Janeza Pavla II., ko je kot kardinal prišel na Evharističnem kongresu v Filadelfiji prvič v stik z ameriškim Slovinci.

V soboto prej je imela Liga občni zbor in simpozij. Nekaj delegatov in prijateljev Lige je ostalo v New Yorku tudi v nedeljo, nekaj jih je prišlo v našo cerkev k maši in po maši v dvorano k prosvetni uri.

V pozdrav tem gostom, Mary Molek, ameriški pisateljici slovenskega porekla, Mirku Javorniku, pisatelju, Mirku Pregliju, pevovodji, in Andreju Remcu, predsedniku Lige v Chicagu, so nastopili naši mladi solisti.

Bernardka Kamin je zapela korajžno, lepo in razločno pesem "Lepo mi poje črni kos". Za svojo nežno postavico ima zelo dober glas in izreden posluš. Brat in sestra Andrejček in Inge Zupančič pa sta v duetu zapela "Ob bistrem potoku je mlin". Pela sta dobro in korajžno. Vse tri je spremljal na klavirju Franjo Kostanjki, ki jih je tudi učil.

Na simpoziju je nekdo povedal, da imata prva in druga generacija večkrat občutek manjvrednosti. Morda velja to za kakšno drugo slovensko naselbino, za našo v New Yorku prav gotovo ne. Naši otroci tega občutka nimajo. Nasprotno po šolah so med najbolj korajžnimi in

najboljšimi. Da so taki, je za sluga staršev in vsaj deloma tudi naših ur, ki dajejo mladini priliko, da nastopa od zgodnje mladosti pred občinstvom in mu pokaže, kaj zna in premore.

Za otroci so nastopili prvič "Slovenski fantje", zbor, ki ga vodi Nečje Zupan. Med pevci sem opazil nekaj že znanih, pa tudi nekaj novih obrazov. Zapele so dobro, boljše kakor sem za začetek pričakoval.

Le tako naprej, fantje! Naši prosvetarji so vam z burnim ploskanjem pokazali, da cenijo vašo požrtvovalnost. Za zgled nam vam bo "Zvon", ki že toliko let z uspehom poje po ameriškem vzhodu in čigar člani se morajo prav tako od daleč voziti na vaje.

Simon Kregar je z zvočnimi filmi in slikami prikazal najvažnejše prizore slovenske udeležbe na Evharističnem kongresu v Filadelfiji in stike ameriških Slovencev s sedanjim papežem, ki se je kongresa udeležil kot krakovski kardinal Karol Wojtila.

Navzoči so videli prizor iz slovenske maše v cerkvi sv. Frančiška Ksaverija, ki jo je daroval koprski škof Jenko ob asistenci treh škofov in 18 duhovnikov, prizor iz spreveda narodov, nočne procesije, obdarovanja matere Terezije in maše, ki jo je daroval sedanji papež in pri kateri so somaševali newyorški župnik Rogan, svetokriški župnik Hribšek, kot darovalca nastopila Tone in Janez Babnik v narodnih nošah in pel zbor "Zvon" iz Connecticuta. Slišali smo del angleškega govora sedanjega papeža in gledali na filmu in poslušali "Zvon", ko je pel v navzočnosti 40.000 ljudi prelepo pesem "Presveto Srce, slavo..." Na sliki smo videli sedanjega papeža v razgovoru s koprskim škofom Jenkom.

Če je kateri narod na svetu zaslužil, da da Katoliški cerkvi papeža, so to zaslužili Poljaki. Poglejmo statistiko! Številke povedo več kakor dolgi članki. Poljaki so se morali vedno boriti za svojo nacionalno in versko svobodo. Tudi danes se borijo za oboje!

Po 31 letih komunistične vladne na Poljskem, hodi danes na Poljskem več kakor 85% ljudi redno v cerkev, imajo 6.000 karika- toliških duhovnikov več, kakor so jih imeli v svobodni državi leta 1938, in še enkrat več nun.

Ob koncu vojne so osvobodili Amerikanci v Dachau nad 800 pójških katoliških duhovnikov, več kakor je bilo v taborišču duhovnikov vseh ver in vseh drugih narodov Evrope. Več kakor 800 jih je tam umrlo! Oče Kolbe, ki je stopil iz vrste prostovoljno namesto Poljaka, očeta več otrok, ki je bil odrejen za streljanje, je bil proglašen za blaženega, do zdaj edini jetnik nemških taborišč, ki je dosegel to čast.

Drugi del sporeda je otvorila z deklaracijo pesmi E. Pipana "Ob izvolitvi papeža Janeza Pavla II." Marjanca Prelogova. Pozna se ji, da je bila na uspelem tečaju na Koroskem, saj je njeno izgovarjanje slovensčine brezhibno.

Nato je nastopil "Zvon".

Zvonovci nastopijo na urah vsaj enkrat v vsaki sezoni. Ker vedo, da ne pobiramo na urah nobene vstopnine in da nimamo nobenih dohodkov, tudi oni ne zahtevajo od nas ničesar. To se pravi, da se pripeljejo iz Connecticuta v New York na svoje stroške. Čas je, da že enkrat tudi to odkrijem, ker je takega idealizma tako malo tudi med našimi ljudmi in da bodo naši farani še bolj veseli, kadar jih vidijo med nami.

Zapeli so nam, kakor samo oni znajo — in to ni laskanje, ampak splošna sodba naših faranov — Schwabovo "Slanica", venček pesmi "Okoli hišice", Gorbčovo "Kaj bi te vprašal", Gerbičovo "Pastirček", Slakovo "Kadar pa mimo hišice grem"

Mihael Kolar:

Ob 80-letnici Ameriške Domovine

Njen začetek in korenine

Leto 1978 je vzbudilo mnogo misli na naše korenine v Združenih državah.

Ker sem delal nad 60 let, od moje rane deške dobe do moje upokojitve leta 1972, pri Ameriški Domovini, bom skušal v naslednjem opisati korenine in življenje tega slovenskega časopisa.

Bilo je leta 1898, ko so se moji starši izselili v Ameriko iz Slovenije, ki je bila takrat del Avstro-Ogrske monarhije. L. 1896 so najprej odpotovali v Brazilijo v Južni Ameriki, iščeč kruha, ali kot so rekli v Sloveniji "s trebuhom z kruhom".

Po dveh letih trdega dela in nobenega izgleda za izboljšanje so bili dovolj srečni, da so si lahko izposodili denar za povratek v Slovenijo, od koder so se nato leta 1898 podali v Cleveland. Predstavljajte si njihova dolga potovanja v podkrovnju takratnih počasnih ladij!

Bilo je istega leta 1898, ko je neki slovenski izseljenec, po imenu Anton Kline, začel v Clevelandu skromen slovenski časopis, katerega je nazval "Narodna beseda". Nimam pojma, kje je bila ta publikacija urejena in tiskana. Mogoče je celo, da je bila tiskana v Sloveniji in pošiljana v Cleveland. V začetku je izhajala po dvakrat mesečno.

Leta 1900 je ta publikacija prenehala izhajati in začeli so tiskati na St. Clair Ave. nov list, nazvan "Nova Domovina". Izhajal je do leta 1908, ko je šel v konkurz in potem nekaj časa ni bilo slovenskega časopisa.

Kasno leta 1908 je nekaj naših boljše poznanih ljudi, kot Louis Lausche, oče senatorja Franka J. Lauscheta, Jernej Knaus, Anton Basca in Anton Grdina, rešilo tiskarno konkurza in dalo novo življenje slovenskemu časopisu v Clevelandu. Ta časopis je začel izhajati pod imenom "Amerika", kar pa je U.S. Poštni urad hitro preprečil, ker je na zahodni strani Clevelanda izhajal romunski časopis pod istim imenom. "Amerika" je bila nato prekrščena v "Clevelandsko Ameriko". Pod tem imenom je izhajala vse do 27. februarja 1919.

Razdobja publikacij

Originalna "Narodna Beseda" je izhajala po dvakrat mesečno.

"Nova Domovina" je izhajala od leta 1900-1908 raznolično, tedensko, dvakrat tedensko, trikrat tedensko, in od leta 1907 dalje dnevno, po sedemkrat na teden.

"Clevelandska Amerika" je od leta 1908-1919 izhajala ob ponedeljkih, sredah in petkih.

in narodno "Sezidal sem si vinski hram".

Kakor nam je povedal vodja skupine g. Kurbus, bomo te in še druge pesmi mogli v najkrajšem času poslušati doma, ko bo "Zvon" izdal drugo ploščo svojih pesmi.

Gospa Molekova ki jih rada poznala, pa sem jih ji predstavil takole: Tole so gospodje Kompere, Kurbus, Mally, vsi drugi s pevovodjem na čelu so pa bratje Us.

Upajmo, da jih bomo kmalu zopet pozdravili v naši sredi!

Dr. Zdravko Kalan

Pripis: Obvestilo, da bo izhajal časopis samo trikrat na teden, me je presenetilo, ker to ni nobena rešitev! Na ta način bomo morda v 6 mesecih brali, da bo izhajal samo dvakrat, in nato enkrat na teden. Vsak ve, da cene rastejo. Zakaj ne bi zvišali naročnine na \$40 na leto! Zavedni Slovenci bodo to zvišanje razumeli in tudi plačali. Kaj pa je to, en dolar na mesec?

Nov naziv je dobila "Ameriška Domovina" dne 28. februarja 1919 in je do petka, 2. avgusta 1929 izhajala po trikrat na teden. V soboto, 3. avgusta 1929 pa je začela izhajati po šestkrat tedensko, torej tudi ob sobotah. Tako bo naša Ameriška Domovina praznovala svoj zlati jubilej prihodnje leto, dne 3. avgusta 1979.

V petek, 2. avgusta 1929, je "Ameriška Domovina" prinesla na prvi strani v okvirju zaglavje "In sedaj — Good bye"! To je bilo pomembno slovo trikrat na teden izhajajočemu obsegu.

Naslednji dan, v soboto, 3. avgusta 1929, je izšla prva številka dnevne izdaje in to v povečani obliki. Bila je navdušeno sprejeta. Cela njena prva stran je bila "oblečena" v lepo okrasno borduro.

Dve levi koloni sta opisovali ljubeče spomine preteklosti, dve desni koloni pa sta bili posvečeni obljubam in nadam bodočnosti. V sredi prve strani je bila priobčena krasna pesem dobro poznane ameriško-slovenskega pesnika Ivana Zormanca.

Na zadnji strani te prve dnevne izdaje pa je izšla prva angleška stran, nazvana "American Home Junior". Urejeval jo je Ray Grdina, tedanji graduiranec Dayton univerze, športni poročevalec pa je bil Eddie Kováčič, tedaj študent na John Carroll univerzi. Tako ima tudi angleški del Ameriške Domovine svoje korenine že skoraj 50 let.

Dnevna Ameriška Domovina, vključno sobotna, je izhajala od leta 1929 do koncem leta 1940, ko je začela izhajati po petkrat tedensko, od ponedeljka do petka. V tem obsegu je izhajala vse do 6. marca 1974, ko je bila zaradi visokih stroškov tiskanja in papirja ukinjena izdaja ob sredah. Po štirikrat tedensko je nato Ameriška Domovina izhajala od 13. novembra 1978, ko je bila ponovno skršena na tri številke tedensko, na ponedeljek, sredo in petek in se s tem vrnila na svoj stari obseg pred 3. avgustom 1929 — po trikrat tedensko.

Uredniki

Anton Kline je bil urednik "Narodne Besede".

"Nova Domovina" je imela mnogo mladih urednikov. Večina so bili to novodošli slovenski college študenti. Eden od teh je bil sedanji dr. Frank J. Kern.

Urednik "Clevelandске Amerike" je bil Louis J. Pirc, kateri je nadaljeval z uredništvom pri "Ameriški Domovini" vse do svoje smrti v letu 1939.

James ali Jaka Debevec, kot so ga čustveno nazivali, je bil pomožni urednik Louisa Pirca in je prispeval zabavno kolono "Če verjamete, al' pa ne".

Po smrti Louisa Pirca je Jaka prevzel nalogo celotnega uredništva. Frank J. Turek je bil več let njegov pomočnik, Anton Šabec pa je pisal članke in prevajal.

Ko je julija 1950 Jaka Debevec prevzel uredništvo Glasa SDZ, je Vinko Lipovec postal pomožni urednik. Ko pa je marca 1952 Jaka Debevec umrl, je Vinko Lipovec prevzel celotno uredniško odgovornost Ameriške Domovine, z izjemo njenega angleškega dodatka ob petkih, in to obdržal do danes. Delno sta mu pri tem pomagala Anton Šabec in kasneje Ivan Avsenek do konca l. 1971.

(Dalje)

Dopisujte v Ameriško Domovino, sporočajte vse zanimive novice o rojstvih v svojih naselbinah!

Misijonska srečanja in pomenki

421. Božično kramljanje z MZA (O. Vladimir Kos, S.J.)

"V ribiškem mestecu Sizuoka, 22./23. okt. 1978. — Ko boš prejel to pismo, bom že na poti na otok Kjušu, da nabere denar, ne pomoči za našo postojanko, kjer moramo dozditi primerenih sob za naše zmeraj večje otkro, ki jih imamo v oskrbi. Tudi na Tvoj god bom na tem otoku, do katerega potrebuje tudi najhitrejši brzec sveta celih osem ur... In zato bi Ti rad že zdaj želel vse najboljši! S Teboj se veselimo, da imaš tako imenitnega zavetnika in da si mu podoben v svojem delu za Cerkev v zaledju in da ga — takorekoč — na poseben način posnemaš v svoji ljubezni do Gospodovih misijonov. Čestitam! Za dar za svoj Ti poklanjam največji dar, sv. Daritev, ki jo bom daroval ta dan zate — Gospodovi zakladi so neizčrpni, odprti za prošice. Ne vem, ali bom zmogel 'lagoden' čas pred Božičem — že zdaj bi se Ti rad zahvalil za vso pozornost in ljubeznivost v tem letu, posebno pa za Tvojo skrb za japonske misijone. Iz srca blagoslovljen Božič! Blagoslovljen tudi v tem smislu, da postane MZA javno priznано telo v ZDA!

Dovolj, da se zdaj tukaj nekoliko pomudim, kramljam z MZA.

Tako hitro bo spet advent,

poln hrepenjenja neba in zemlje. In potem bo praznik naše nebeške Matere, brez madeža Spočete. Brezmadežno Spočetje Marijino je prvi božični dar božjega Sina svoji Materi, izbrani izmed človeških otrok. Ali ste se že kdaj bili vprašali, dragi sodelavci v MZA, zakaj se lahko leto za letom veselimo tega in vseh drugih božičnih darov iz rok božjega Sina? Jaz sem se bil vprašal šele oni dan. Šele oni dan sem se bil zavedel, da odgovor jaz in Vi poznamo, le da ga ne čujem med milim svetločnim zvonjenjem.

Od nekdanj je Božič praznik luči in lučk, zlatnine in srebrnine, in tam, kjer si lahko privoščijo zimo, tudi blestečih snežnih kristalov. Saj se spominjate, kako zavzeto je pel Bing Crosby o 'belem Božiču'? In tudi travki okoli darov se čudovito svetlikajo. Vsa ta svetloba nenehoma izvira iz tiste zgodovinske edinstvene svetlobe, ki ji pravimo Svetloba Jezusovega Vstajenja. V pismu Korinčanom pravi sv. Pavel, da je brez Jezusovega Vstajenja naša vera nesmiselna, prazna, torej tudi Božič. Zaradi Vstajenja lahko poklekamo k jaslicam in molimo zavzeti in veseli resničnega Sina Božjega, ki je postal resnično Marijino dete. Marija in Jožef sta prejela to resnico v ne- posredni nebeški svetlobi, dasi vsak na drugačen in sebi primeren način; mi jo prejemamo v o- srečujoči svetlobi resničnega Vstalega od mrtvih in 50 dni Živega med živimi.

Javno praznovanje Božiča

se je začelo šele nekako v 4. stoletju, a vsi prvi kristjani so ga praznovali, vsi kristjani prvih treh stoletij so ga praznovali zaobseženega v zmagoslavni ranah od mrtvih Vstalega Odrešenika. V Visokem Srednjem veku je Božič populariziral sv. Frančišek Asiški — svetnik zaljubljen v zmagoslavne Jezusove rane.

Prav zato, ker naš Gospod Jezus živi in je v nebo vzeta Resnica, se lahko leto za letom — in vsak dan, če hočete — vračamo, to je, podamo na novo v Betlehem, kjer je na veke res, da je Detece v Marijinem naročju (in pod Jožefovim toplim dihom sam) Sin Božji, na veke Bog. Jezusovi dogodki so božji dogodki in zato polni milosti. Za nas se je učlovečil, da bi nas kot Človek, posebno s svojo

smrtjo na križu in s svojim Vstajenjem napravil na veke srečne. In Sam je hotel, da vse zavisi od Njegovega Vstajenja, ki ga je bil vsaj trikrat jasno napovedal." (Bo še.)

MZA Minneapolis — St. Paul spet zaživel.

G. Franc Medved je 15. novembra poslal iz Minneapolisa razveseljujoče poročilo, ki ga v celoti objavljamo.

"Blizajoca se misijonska nedelja nas je zopet zganila, da smo za 22. oktober določili sestanek MZA, z namenom pripraviti načrt za nabirko v pomoč našim misijonarjem.

Na sestanek so bili vsi pismeno povabljeni in se tega povečini udeležili. Sestanek se je začel zaradi zadržanosti nekaterih malo kasneje. V času čakanja, kako poldrugo uro, je bila kar živa in vesela debata. Sestanek se je pričel ob pol 4. uri. Na programu smo imeli izvesti načrt, kako bi se dalo čim več dobiti v namen MZA. Bilo je par predlogov, ki pa niso bili tako lahko izvedljivi. Ga. Perčičeva je predlagala, da naj bi poskusili z "garage sale", a so bili razni pomisleki, ker bi bilo treba iti po hišah in prositi za stvari, ki jih ljudje več ne rabijo. Potrebovali bi najet prostor za prodajo. To bi vzelo kar precej časa in kar neprijetno je prositi pri Amerikancih, ki jim naše sodelovanje ni znano.

Tako smo ostali pri starem, kot lansko leto, z nabirko v denarju in se je še najboljše obneslo, saj smo tako brez večjega truda in stroškov spravili skupaj lepo vsoto \$450. Z ozirom na našo maloštevilnost smo bili vsi veseli tega uspeha. Denar sem nakazal takoj blagajničarki MZA v Clevelandu, ge. Vidi Švajger.

Darovali so

pa naslednji: John Slavec, Jože Levstik in Miro Medved, vsak po \$20. Levstikovi so dodali še \$20 za maše po umrlem bratu Lojzetu Levstiku.

Kristine Zimmerman je dala \$25; Franc Medved st. \$40. Peter Perčič je žrtvoval \$50, Bine Medved \$100 in družina Andreja Perčič \$110.

Ga. Perčič izrecno želi, da se dar njihove družine pošlje njeni sorodnici sestri Mariji Andreji Subelj in to v znesku \$160.

Na prihodnjem sestanku bomo tudi izvedli spremembe v odboru.

Radi bi pritegnili k delu MZA mlajše moči, da bi se delo poživilo, ker stari pešajo, a bi težko šlo brez angleščine, ker so skoraj samo mešani zakoni in jih več ne zna slovensko, tako bi ne bilo več slovenskega obraza.

V mojem imenu in imenu MZA Vas prav lepo pozdravljam. Z vsem spoštovanjem F. Medved."

Rajna ga. Kristina Medved, žena ga. Franceta, je bila pred leti v Gilbertu tajnica Misijonskega krožka. Po selitvi je dala prva pobudo za povezavo v MZA odseku, ki mu je bila predsednica ga. Levstikova.

Zdi se, da se spet prebujajo Boglja po sodelovanju. Naj jo Bog blagoslavlja čim bujnejše. Naše molitve in zahvala cele MZA prav iz srca.

Rev. Charles A. Wolbang, C.M. 131 Birchmount Road Scarborough, Ontario Canada. M1N 3J7

Beli v Rodeziji hočejo ohraniti močan vpliv

SALISBURY, Rod. — Belci predstavljajo komaj 4% prebivalstva Rodezije, pa bodo imeli v novem parlamentu, ko bo dobila država vlado črne večine prihodnjega pomlad, 28 od 100 poslancev in sorazmerno število članov v vladi.

Tiskovni sklad A.D.

V Tiskovni sklad AD so darovali od zadnjih:

Mary Leksan,	\$ 2.00
Wickliffe, O.	
Alois Zajec,	7.00
Lemont, Ill.	
Rev. Karel Pecovnik,	12.00
Lowry, Minn.	
Urban Pernek,	4.00
Monroe, Conn.	
Ernest Majhenich,	2.00
Milwaukee, Wis.	
Mary Zadnik,	10.00
Mayfield Hts., O.	
Frank Hren,	25.00
Euclid, O.	
Stefan Marolt,	5.00
Cleveland, O.	
Frank Baucher,	2.00
Painesville, O.	
Ann Govze,	2.00
South Euclid, O.	
Vid Rovanssek,	2.00
Saulte Ste. Marie, Ont.	
Milan Ribic,	1.00
Cleveland, O.	
Daniel Kranjc,	2.00
Wickliffe, O.	
Mary Bostjancic,	2.00
Cleveland, O.	
Joseph Cerar,	5.00
Hamilton, Ont.	
Frances Raischel,	2.00
Cleveland, O.	
Housing Contractors, Inc.	
Feliks Breznikar,	50.00
Chesterland, O.	
Belokranjski klub,	25.00
Cleveland, O.	
Mirko Gorenc,	5.00
Huntington, L. I., N.Y.	
Valentine F. Filipic,	2.50
Geneva, O.	
Joseph Sparovec,	2.00
Toronto, Ont.	
George Panchur,	2.00
Euclid, O.	
Mary Princ,	2.00
Cleveland, O.	
Domen Zabukovec,	2.00
Cleveland, O.	
Mary Pecharich,	2.00
Chicago, Ill.	
Mike in Justa Novak,	3.00
Oshawa, Ont.	
Karl Gorisek,	5.00
Cleveland, O.	
DSPB Tabor,	15.00
Cleveland, O.	
Michael Fraile,	2.00
Cleveland, O.	
Lawrence Rozman,	10.00
Euclid, O.	
Jennie Perko,	2.00
Berea, O.	2.00
John Gorican,	22.00
Richmond Hts., O.	
Maria Zupancic,	2.00
Cleveland, O.	

Vsem prisrčna hvala!

MALI OGLASI

6 Rooms for rent
Up. Off E. 40 and Superior.
Has furnace and plenty of closet space. Children welcome. No pets. No garage. Call after 9 a.m. 881-3890.

OPEN SUN. BY OWNER
Extremely beautiful and practical modern ranch with 3 bedrooms on Chardon Hill, with many, many extras. Give offer. Call 942-0395 or 531-2324.

By Owner in Euclid
Beautiful single. 2 bedrooms, 2 car garage, basement. 75 by 125 lot. Carpeting throughout. 20600 Ball Ave., off E. 200 St. Low 30's. Call 481-2433 or evenings 531-8041.

For Rent
3 unfurnished rooms and bath on East 71 St. off St. Clair. To adults. Garage. Call 361-0989 after 5 p.m.

Help Wanted
Službo dobi
Gospodinjstva pomočnica, posebno privatno stanovanje, blizu Shaker Rapid. Kličite 752-6541.

Help Wanted
Set Up Men
Die Repairmen

Must be experienced in working with automotive type, high volume progressive dies and presses. 15 - 300 ton presses. Rapidly growing progressive metal stamping organization needs mature and responsible individual. Top pay and excellent fringe benefits. 14 paid holidays. 5 days sick pay. two weeks vacation after first year. Clean, friendly work atmosphere. — Apply:

Stanovanje v najem
Petsočno stanovanje na Addison Rd. blizu St. Clair Avenue oddajo. Kličite 881-9243 od 7. do 9. ure jutraj.

Euclid Brick
Open Sun. 1-4

801 E. 212 St. off E. 200 and Miller Rd. Inspection invited! Buy now and save on this 3 bedroom lovely home. Spacious dining area overlooking kitchen, enclosed large Florida room, full basement, detached garage. Put this on your list to see.

Century 21
Leo Baur, Realtor
486-1655

Spalno sobo
Spalno sobo oddajo severno od St. Clair Avenue za \$12.50 na teden. Kličite med 8. in 5. pop. tel 459-1100. George Marlowe.

(177-185)

V BLAG SPOMIN

3. obletnice, odkar nas je zapustil za vedno ljubljani soprog, oče in stari oče



FRANK BARAGA ST.
Preminul je 7. oktobra 1975

Spomin za Te je naš zaklad, saj vsak od nas Te imel je rad. Pri Bogu zdaj se veseliš, a v srcih naših Ti živiš!

Zalujoči:
soproga Mary, sin Frank, hči Marie Oblak, vnuki in pravnuki, štiri sestre.

Cleveland, Ohio, 8. dec. 1978.

MALI OGLASI

6 Rooms for rent
Up. Off E. 40 and Superior.
Has furnace and plenty of closet space. Children welcome. No pets. No garage. Call after 9 a.m. 881-3890.

OPEN SUN. BY OWNER
Extremely beautiful and practical modern ranch with 3 bedrooms on Chardon Hill, with many, many extras. Give offer. Call 942-0395 or 531-2324.

By Owner in Euclid
Beautiful single. 2 bedrooms, 2 car garage, basement. 75 by 125 lot. Carpeting throughout. 20600 Ball Ave., off E. 200 St. Low 30's. Call 481-2433 or evenings 531-8041.

For Rent
3 unfurnished rooms and bath on East 71 St. off St. Clair. To adults. Garage. Call 361-0989 after 5 p.m.

Help Wanted
Službo dobi
Gospodinjstva pomočnica, posebno privatno stanovanje, blizu Shaker Rapid. Kličite 752-6541.

Help Wanted
Set Up Men
Die Repairmen

Must be experienced in working with automotive type, high volume progressive dies and presses. 15 - 300 ton presses. Rapidly growing progressive metal stamping organization needs mature and responsible individual. Top pay and excellent fringe benefits. 14 paid holidays. 5 days sick pay. two weeks vacation after first year. Clean, friendly work atmosphere. — Apply:

Stanovanje v najem
Petsočno stanovanje na Addison Rd. blizu St. Clair Avenue oddajo. Kličite 881-9243 od 7. do 9. ure jutraj.

Euclid Brick
Open Sun. 1-4

801 E. 212 St. off E. 200 and Miller Rd. Inspection invited! Buy now and save on this 3 bedroom lovely home. Spacious dining area overlooking kitchen, enclosed large Florida room, full basement, detached garage. Put this on your list to see.

(177-180)



V BLAG SPOMIN

SEDME OBLETNICE, ODKAR NAS JE ZAPUSTIL NAS LJUBLJENI STRIC IN BRAT

JOSEPH J. MIKLAUCIC

(iz NEWBURGA)

ki je umrl 10. decembra 1971.

V hladnem grobu zdaj počivaš, rešen si prav vseh skrbi, mi pa mislimo na Tebe, Te pogrešamo vse dni.

V srcih nosimo ljubeče glas, spomin in pogled Tvoj, dokler mi življenja ne izteče in pridemo vsi za Teboj.

Zalujoči:
ANN SNYDER — roj. Miklaucic — nečakinja nečakinja tu in v Sloveniji

Cleveland, Ohio, 8. decembra 1978.

MALI OGLASI

Open Sun. 2-5
35325 Grovewood Dr., off Rt. 91 and Glen Dr., Eastlake. 3 bedroom, aluminum sided ranch, only 5 years young. Carpeting throughout. Formal dining, large living room. Built-in kitchen, tile bath, divided basement, finished rec room, 2 1/2 detached garage. SOD lawn. Lot 80x190. Owner Florida bound. Mid 60's.

Sentry One Realty, Inc.
George Kovacic
951-9951 943-6883 255-3327

LASTNIK PRODAJA
Popolnoma zidano poslopje na E. 200 St. z 2 stanovanjima, 2 poslovnima prostoroma, 4 garažami. Dobro za bivanje in za posel. Veliko posebnosti. Vprašajte za nizkih 70. Kličite po 4.30 pop. tel. 481-4133.

Dvodružinska, 5-4, na velikem zemljišču, z aluminijastim opazem. Blizu Sv. Vida. Samo \$11,500.

Dvodružinska, 6-5, z aluminijastim opazem, moderno garažo, prazna, za takojšen prevzem. \$12,000.

Enostanovanjska na E. 77 St. blizu St. Clair Ave. Samo \$8,000. Dom in dohodek blizu Sv. Vida. Mesečna najemnina \$400. Cena \$28,000.

AMD Realty
6311 St. Clair Ave.
432-1322

Zidan ran v Eastlake
S 3 spalnicami, ves podkleten, garažo za 2 avta, velikim zemljiščem.

UPSON REALTY
UMLA
499 E. 260 St. 731-1070

John Petric 783 E. 185
Odperto v torek, četrtek in petek od 8. do 6. ure, v sredo od 8. do 1. ure, v soboto od 8. do 4. ure. Zaprto v ponedeljek 481-3465



ZAKRAJSEK
FUNERAL HOME CO.
Tel.: ENdicott 1-3117
6016 St. Clair Ave.

V BLAG SPOMIN

25. obletnice smrti naše drage matere, stare matere



FRANCES ORAZEM

ki so nas za vedno zapustili 5. dec. 1953

Ob tej priliki podamo to molitev, ki so jo nas naučili, ko smo bili otroci.

Ljuba sveta Katarina po polju je hodila, žlahtne ročce trgala. Jezus k njej pride in ji reče:

Ljuba sveta Katarina, poglej moje krvave rane, ki so mi jih Judje dali ker niso Boga spoznali. Hudobni Kajfež je tako rekel:

Za njim potecimo, s kamenjem ga pobijmo! Kamenje se razdrobi in ta sveta Rešnja kri se raztoči.

Zalujoči:

Frances Novak Ann Zak Josephine Ambrosie Marie Orazem, hčere, in njih družine.

V BLAG SPOMIN

MARY BLATNIK

7. decembra 1973

ANDREW BLATNIK

5. septembra 1974

Spominjamo se srečnih dni, ko med nami ste živeli Vi, sedaj vse prazno je pri nas, Vaš se več ne sliši glas.

Zalujoči:

hčere Mary, Anne, Dorothy

zeti Dick, John, Ed

8 vnukov

2 pravnuka

Cleveland, Ohio, 8. dec. 1978.

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod

Ambulanca na razpolago

podnevni in ponoči

CENE NIZKE PO VAŠI ŽELJI

IZ SLOVENIJE

Gramofonske plošče • Knjige • Radenska voda • Zdravilni čaj • Spominčki • Časopisje • Vage na kilogram • Semena • Stroji • Čeki za valjanje in rezanje testa

TIVOLI ENTERPRISES INC.
419 St. Clair Ave. Cleveland, O. 431-5288

CVETLICE ZA POROKE
POGREBE
IN VSE DRUGE PRILIKE

• Brezplačna dostava po vsem mestu • Brzojavna dostava po vsem svetu FTI

STARC
FLORAL Inc.
6131 St. Clair Ave.
Telefon podnevi: 431-6474
Dom: 1164 Norwood Rd.
Telefon ponoči EX 1-5978
Imo tako blizu vas kot vaš telefon



V BLAG SPOMIN

AUGUST KORACH

umrl 6. dec. 1973

Fet let Te že zemlja krije spokojena, srce v njej našlo poslednji je mir, dalje nam tečejo leta samotna, spomini prelepi tolažbe so vir.

Odšel si od nas na tisto tiho domovanje, kjer mnogi spe nevdramno spanje. Počivaj mirno, v srcih naših bo živel vedno Tvoj spomin.

Mi v srcih nosimo ljubeče, spomin na čase skupne sreče, žalujemo in molimo, dokler se spet ne snidemo.

Zalujoči —
hči — Josephine Lapuh
zet — Edward Lapuh
sin — August
snaha — Dorothy
vnuk in vnukinja
Cleveland, O., 8. dec. 1978.

PODPIRAJTE SLOVENSKE TRGOVCE

Predbožična misel

Ulice v mestu po smrečju dišijo,
čežnje razpete so luči okrasne;
v vetru, dežju njih sijaj ne ugasne,
v noč zapoznalo migljaje bedijo.

Blišč in razkošje — odraz blagostanja...
Vse za denar in udobnost peha se.
Kdo še v tem hrupu zamisli se vase?
Človek vrednote najvišje odklanja.

O, kako daleč je noč odrešenja
s svojim uboštvo in mirom in srečo,
s svojo tišino, v vekove brnečo!

Ne zamudimo iz jastic žarenja,
da ne utonemo v valu praznine —
Dete ljubezni nam da in toplino...

Ljubka Šorli

Božič v slovenski narodni pesmi

Za vse prilike, vesele in žalostne, poskočne in obupne, junaške in malodušne, si je spletlo naše ljudstvo venec pesmi, iz katerih jasno odseva njegova duša in odmeva njegovo razmerje do vsakega dogodka. Junaške pesmi pojejo o kralju Matjažu in kraljeviču Marku, o Lambergarju, Raybarju in Turkih; druge zopet pripovedujejo o poljski in španski kraljici, o mrliču in ljubici, o godcu pred peklom, o mornarju, povodnem možu, mladi Zori in mladi Bredi. Splošno znana je tista, ki sočustvuje s siroto Jerico. In tudi v humor je posegla ljudska fantazija, ki je zapela o živalih, zlasti o svatbah lisice, petelina, kosa, polža, obada in sove.

Mimo vseh teh ravnobarvnih tonov najdemo v naši narodni poeziji še posebno nijanso, uglaseno na versko čustvovanje. Mnogovrstni so motivi, ki si jih je izbrala slovenska narodna duša za izživiljanje v tem pravcu. Že med pripovednimi motivi najdemo pesem o ozelenelih palicah, o nuni, puščavniku ter menihu in rajski ptici; ena govori še o "vagani duši", druge pojejo o Mariji in sv. Petru materi, o svetnikih in svetnicah, nešteto pa jih je, ki obravnavajo Jezusa, kako je bil rojen, ziban in na koncu izdan.

Med obrednimi pesmimi se je ohranilo mnoštvo božičnih kolednic, za čijih nastanek je dalo povod Jezusovo rojstvo. Zanimivo je vedeti, da se nanašata dva najstarejša zapisa naše narodne pesmi na obredne zadeve. Prva je znana kranjska v dveh stihih:

*Mi smo prišli pred vrata,
de bila božja, zlata!*

Ta zapis izvira od Primoža Trubarja in je objavljen v "Katekizmu z dvema razlagama" iz l. 1575. Drugi najstarejši zapis, ki ga čitatelj najde na koncu našega sestavka, so našli v slovarju Fra Gregorija Alasia da Somaripa, ki je zabeležil pesem na Primorskem, verjetno na Krasu.

V Framu je slišal Oroslav Caf pesem, kako sveti Jožef dobi Marijo:

Bog je zbral dvanaest mož, no vsi so noter v tempel šli. Vsak no šibo v roko vzame, no je v pravo roko dene, no poslušajmo ta glas: kteremu šiba razcvetla bo, tisti bo dobil Marijo.

Sveti Jožef — veli dalje pesem — šibo v roko vzame, šiba cvet spusti. Strah ga je prevzel, da je kar hotel zapustiti Marijo, a Bog mu je poslal angela, ki ga je poučil:

*Sveti Jožef, nič ne maraj
tega sina si gor zredi,
ta je od svetega Duha.*

V vipavskem Sv. Križu je ljudstvo pelo drugače:

*Marija rožce brala,
lpepe rožce, nagelne,
je pušlec napravljala
svojimu možu Jožefi.
K nji je peršu angel,
oj angel Gabriel,*

*ji pernesu grozdič,
oj grozdič vinarški.
Marija ga podušala,
znosila Jezusa.*

V Devinu na Krasu, tam, kjer je prizorišče pesmi o "Lepi Vidi", poje narod, da je Marija "podušala rože lilije" in od njih "občutila Jezusa".

V Cedadu na Benečanskem najdemo slično verzijo. Angel prinese rože Mariji:

*Nate, nate, Marija, rožico,
ki tak lepo diši.
Marija dihnila rožico,
znosila Jezusa.*

Potem vidimo svetega Jožefa kako dela zibelko:

*Svet Jožef in Marija
se skupaj snideta
in se prav lepo menita,
in sta se na pot podala
proti gojzdu zelenimu.*

*V gojzdu ne raste družiga
kakor sama hojica,
zdolaj sta počivala,
prav lepo se menila.*

*Iz hojice se družega ne stori
kakor kakšna žagančica,
iz žagance se družiga ne stori
kakor kakšna zibelka.*

Marija in Jožef gresta na pot — pesem iz Cerkelj opeva ta dogodek takole:

*Marija in Jožef sta rajžala,
rajžala,
tja v strgano štalico.
Marija je rodila Jezusa,
Jezusa,
oblublenga Mesijasa.*

Marija pa ni imela pleničice — sveti Jožef dal je srajčico; Marija ni imela kovčeka — sveti Jožef dal je sukeno; Marija ni imela zibelke — sveti Jožef je odšel v zeleno gmajnico, posekal jelčico, naredil zibelko.

*Zibika je lepo vmalana,
vmalana,
de je Mariji dopadala.
Na jedneje namalano,
namalano
presladko ime Jezusovo,
na drugi strani je namalana,
namalana
njegova britka martra vsa.*

V svetopisemskem slogu se bere naslednja napoved Jezusovega rojstva iz begunjske okolice:

*Ana zapovd je venkaj šva
od cesarja Avgustusa,
da se cev svet podpisat ima,
tud sveti Jožef z Marijo.
Oh reven ta čas,
Marij' je mraz!*

Svet Jožef išče prenočišča in ga ne najde niti pri sorodnikih. Ves žalosten se vrne k Mariji. Slednjič se ponudi rešitev samna od sebe:

*Pred mestom stoji štalica,
nad njo zapoje grlica.
Marija pravi: Jožef moj,
pojva v to štalico nocoj!
Oh srečna ta noč,
Bog bo dav pomoč.
Svet Jožef gre v štalico, moči,
moliva sta za pomoči.
Marija tam zaspi sladko,*

zamaknjena je biva gor
v nebo,
in sina rodi,
Rešnika ljudi.

Zapis Matije Majarja-Ziliskega slika vso radost pobožnega ljudstva nad rojstvom Izveličarja:

*Še svejti, svejti bjeli dan,
k nam bo pršu Jezus sam
s svojo presveto materja,
v rožo Marijo cartano.
Tičice po luftu letajo,
doli na vejice sedajo,
ribice v morji plavajo,
glavice na suh' pokladajo.*

Odrešenik je rojen! In zdaj se mu pridejo pokloniti trije kralji iz Jutrove dežele. Transkripcija zapisa fra Gregorija Alasia da Somaripa slove:

*Ta svetla zvezda, ta je vzešla
za ono stran črne gore..*

*Ona nam sveti široko,
široko ino visoko.*

*V zvezdi stoji dete mlado,
v rokah drži en križ zlati.
V križu so zlatni puštobi,
da je to dete pravi Bog,
da je to dete rojeno
notri v tem mestu Betlehemu,
v eni priprosti štalici,
v enih volovskih jaselcih.
Spoznal ga je osliček, volek,
da je to dete pravi Bog,
ker je stvaril zemljo, nebo,
krščeniku dal dušo, telo.*

Potle so prišli kralji trije
Gašpar, Melihor, Boltežar,
in oni so k ofru prinesli
veroh, miro, čisto zlato
Ino darujejo Jezusa,
tega kralja nebeskega.
Veseli se Jeruzalem,
Jeruzalem, mesto lepo!
V tebi nam se eden je rodil,
ker boše kralj čez kralje vse,
o hvala tebi, Marija,
ker si nam dala sina tvojga!

S to zahvalo Mariji se narodni motiv o Jezusovem rojstvu izčrpa.

Janez Pavel II. o pravičnosti

V sredo, 8. novembra, je papež Janez Pavel II. imel običajno avdienco ob sredah ki se je je udeležilo 15.000 vernikov raznih narodnosti. Srečanje je izrazil, da je povedal nekaj misli o drugi glavni kreposti, ki je pravičnost.

Pravičnost je osnova za bivanje človeka in za sožitje v družbi in med narodi. Pravičnost je tudi razlog za obstoj Cerkve kot božjega ljudstva in načelo za sožitje Cerkve z drugimi družbenimi strukturami, zlasti z državo in mednarodnimi organizacijami. Sam smisel človekovega bivanja na zemlji je vezan na pravičnost. "Dati vsakemu, kar

mu gre" daje vrednost in pomen človeškemu življenju. Pri tem je treba poudariti, da morajo sistemi služiti človeku, ne pa obratno. Mislim na razne sisteme, je dejal sv. oče, politične, kulturne, gospodarske. Vsi bi morali biti občutljivi za potrebe človeka, za njegovo celostno dobrobit. In vsi bi morali biti zmožni popraviti same sebe in svoje strukture, kot to zahteva popolna resnica o človeku. Ni hujšega kot je odreenelost nekega sistema.

Nato je omenil pravice človeka, ki jih je treba v današnjem svetu jasno definirati in utrditi. Zato Cerkev tega stoletja ne prestopi isče razgovor na široki fronti današnjega sveta, kot to pričajo papeški dokumenti in sklepi zadnjega vesoljnega zbora. Obljubil je, da se bo k temi pravičnosti še povrnil.

Ni ljubezni brez pravičnosti. Ljubezen je sicer nad njo, a se v pravičnosti uresničuje. Celostarši, ko ljubijo svojega otroka, morajo biti z njim pravični. Kadar se daje pravičnost, postane majava tudi ljubezen. Ko gre za materialne dobrine, je treba dati vsakomur, kar mu pritiče. Toda človek ima pravico tudi do dobrega imena, spoštovanja in ugleda. Zato pravica ni le neka govorniška znanost, temveč krepost, sposobnost človeškega duha, človekove volje pa tudi srca.

K Sterletu na Silvestrov večer



"STIRJE KOVAČI," glasbena skupina iz Slovenj Gradca v Sloveniji, bo v soboto, 30. dec., in v nedeljo, 31. dec. (na Silvestrov večer) nastopila v Franka Sterleta Slovenian Country House na 1401 E. 55 St.

V ponedeljek, 1. jan. 1979, ob 5. popoldne bo skupina podala koncert v Slovenskem narodnem domu na 6409 St. Clair Ave. Vstopnice za koncert lahko kupite po \$5.00 v Slovenian Country House, v Tivoli Import na St. Clairju in pri Tony's Polka Village na 185th St. So dveh vrst, v kabaretnem slogu ali na balkonu.

Po koncertu, od 8. dalje bo igral Richie Vadnal orkester za ples. Zadnjo uro pred koncem zabave bodo nastopili "Štirje kovači".

Lepo božično darilo!

Ali imate sorodnika, prijatelja ali znanca, ki ne dobiva še Ameriške Domovine? Dajte, osrečite ga za Božič in mu naročite Ameriško Domovino. Boste videli, da mu boste zelo ustregli.

Za letos so nove naročnine AD za božična darila znižane: celoletna za ZDA na \$23, za Kanado na \$25, petkova na \$7. To znižanje je počuda za nove naročnike in ne za obnovo starih naročnin.

Ako to storite, bomo novemu naročniku poslali lepo božično karto obenem z božično številko ter ga obvestili, da mu Vi poklanjate naročnino kot Vaše božično darilo. Izrežite spodnji kupon in priložite naročnino obenem z natančnim naslovom novega naročnika.

KUPON

Ameriška Domovina
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Prosim, da pošljate Ameriško Domovino kot moje božično darilo na sledeči naslov:

Ime
cesta
mesto in država
Za to darilo pošiljam znesek \$.....
Moje ime je
Moj naslov je
mesto in država

Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

MRS. MATILDA STARIC

Slovene Home For The Aged

18621 Neff Rd.

Cleveland, OH 44119

Vsem rojakom: VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO želi

TIVOLI ENTERPRISES INC.

ANDREW in JO TURKMAN

Za Božič priporočamo —

1. strojček zavaljanje in rezanje testa — \$16.98
2. kuhinjska tehtnica (vaga) na kile in dekgrame — \$14.98
BOŽIČNE GRAMOFONSKE PLOŠČE
6419 St. Clair Avenue Tel.: 431-5296
Cleveland, Ohio 44103

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO

VSEM PRIJATELJEM IN ODJEMALCEM

ZELITA FLORIAN IN MARY KONČAR
lastnika

MODEL MEAT MARKET

610 East 200 St.

531-7447

Naročite že sedaj za BOŽIČNE praznike!



STAN'S SHOE STORE

6107 St. Clair Ave. — 881-5027

Posebno pozimi dobri čevlji varjejo zdravje

Imamo novo zalogo najnovejših čevljev, copat, snežak, galos in škornjev. Skrbno, strokovno primerimo in priredimo čevlje po nogi. Prodajamo samo kvalitetno obutev.

Eagle Stamps — Gifts for everybody — Gift Certificates
Vesele praznike vsem!

Naznanilo društvenim tajnikom

Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te sezname priobčujemo po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$15.

Društvom, ki imajo mesečni oglaš v tem seznamu, objavljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje asessmenta in druge kratke vesti. Dobijo torej za \$15.00 dosti koristnega.

Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobre letni oglaš v imeniku društev Ameriške Domovine in si s tem zagotovijo tudi priložnost za brezplačno objavo društvenih vesti in novic.

**PROTECT YOUR
SLOVENIAN HERITAGE
AND ETHNIC VOICE
ADVERTISE IN THE
AMERICAN HOME newspaper.**

Kadar kupujete ali prodajate

hišo, zgradbo ali zemljišče, se obrnite z zaupanjem za strokovno in najboljšo postrežbo na Vašega rojaka, realtora

ANTONA MATICA — hišni telefon 531-6787
Ce kličite CAMEO REALTY, 261-3900, vprašajte vedno za Antona.

(Dec. 8, 13, 27, Jan. 5, 29)

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Keep the American Home Alive

BREZ DOMA

Hektor Malot

Dvignil sem se in ne več s prosečim, ampak z ukazujočim glasom sem vzkliknil:

"Molči, Matija! Prepovedujem ti, da bi tako govoril. Govoriš o mojem starem očetu in o moji materi! Spoštovati jih moram in ljubiti."

"Res bi jih moral spoštovati in ljubiti, če bi bili resnično tvoji starši. Če pa to niso, jih moraš prav tako spoštovati in ljubiti?"

"Ali nisi slišal tega, kar je pripovedoval oče?"

"Kaj dokazuje to pripovedovanje? Izgubili so otroka, ki je bil iste starosti kakor ti. Iskali so ga in našli tebe, ki si prav toliko star. To je vse."

"Pozabljaš, da je bil otrok, ki jim je bil ukraden, izpostavljen v ulici Breuteil in da so mene našli prav v tej ulici in prav na dan, ko so oni zgubili svojega otroka."

"Zakaj bi ne bila isti dan izpostavljena dva otroka v isti ulici? Zakaj se komisar ne bi zmotil, ko je poslal gospoda Driscolla v Chavanon? Tudi to je mogoče."

"Ne, to je nesmiselno."

"Morda. To kar govorim in razlagam, utegne biti nesmiselno, ker pač ne znam prav povedati in jasno razložiti. Tega je pač kriva moja uboga glava. Kdo drugi bi ti vse to bolje pojasnil in bi pojasnilo bilo pametno. Jaz sam pa ne znam, to je vse."

"Oh ne, to še ni vse!"

"Končno moraš paziti na to, da še malo nisi podoben niti svojemu očetu niti materi in da nimaš svetlih las kakor tvoji bratje in sestre. Njihovi lasje so si popolnoma enaki, razumeš? Zakaj bi ti ne bil tak kakor oni? Pa tudi neka druga stvar je zelo čudna. Kako so mogli ljudje, ki niso bogati, potrošiti toliko denarja, da so našli svojega otroka? Zame so vse to dokazi, da ti nisi Driscoll. Vem, da sem tepec, saj so mi to že mnogokrat rekli. Je pač moja glava tega kriva. Kljub temu pa sem prepričan, da ti nisi Driscoll in da ne smeš ostati pri tej družini. Če pa hočeš kljub vsemu le ostati, tedaj ostanem tudi jaz s teboj. Vendar pa moraš na vsak način pisati materi Barberin in jo prositi, da ti natančno opiše pogoje, v katere si bil povit, ko te je našel Barberin. Ko dobiš njen odgovor, bova začela spraševati tistega, ki ga imenuješ očeta, in tedaj bova morda prišla polagoma do jasnosti. Do tedaj pa bo di tiho in jaz ostanem pri tebi, čeprav bi ti hotel drugače. Če bo treba delati, bova delala skupaj."

"Kaj pa, če bodo nekega dne udarili Matija po glavi?"

Matija pa se je žalostno nasmehnil in dejal:

"To bi ne bilo najhuje. Udarci nikakor ne bolijo, če jih dobiš zaradi prijatelja."

XV.

Sele ko se je zvečerilo, sva se vrnila na dvorišče Rdečega leva. Ves dan sva se sprehajala po lepem parku in se pogovarjala. Za kosilo sva si kupila hlebec kruha.

Oče se je že vrnil, tudi mati je bila pokonci. Nič nama nista rekla zaradi najine dolge odsotnosti. Sele po večerji nama je oče dejal, da želi govoriti z nama in naju je zato povabil, naj prideva bliže k ognju. Staremu očetu to ni bilo prav in je godrnjal. Jasno je bilo, da z divjo ljubosumnostjo čuva svoj prostorček poleg ognja.

"Povejta mi, kako sta si v Franciji služila kruh," naju je ozval oče.

Pripovedoval sem mu nekoliko najinem življenju.

"Torej se nista nikdar bala, da bi morala umreti od lakote?"

"Nikdar. Ne samo, da sva si služila vsakdanji kruh, ampak sva zaslužila toliko, da sva mogla kupiti kravo," je samozavestno odgovoril Matija. Začel je pripovedovati, kako sva služila in kako sva nato kupila kravo.

"Imata torej kake posebne sposobnosti?" je vprašal oče. "Pokažita torej, kaj znata."

Vzel sem harfo in zaigral ne-

ko pesem, a ne one priljubljene napolitanske.

"Dobro," je izjavil oče. "Kaj zna pa Matija?"

Tudi Matija je zaigral nekaj na gosli, nato pa še na kornet. Ta slednji je žel mnogo odobranja med otroki, ki so stali v krogu okrog naju.

"Kaj pa zna Kapi?" je vprašal oče. "Prepričan sem, da ne vodita psa s seboj edinole v svojo zabavo. Gotovo si zna zaslužiti vsaj hrano."

Bil sem zelo ponosen na Kapijeve sposobnosti, ne samo zaradi njega samega, pač pa tudi zaradi Vitalisa. Ukazal sem mu torej, naj pokaže svojo spretnost, s katero je silno navdušil otroke.

"Ta pes je pravi zaklad," je izjavil oče.

Pohvala mi je bila silno všeč in sem zato še bolj hvalil Kapija, zatrjujoč, da se v najkrajšem času nauči vsega, kar ga kdo hoče naučiti, tudi takih stvari, kakršnih navadno psi ne znajo.

Oče je moje besede prevedel v angleščino. Zdelo se mi je, da je nekaj dostavil, česar pa nisem razumel. Te besede so spravile vse v smeh, mater, otroke in starega očeta, ki je večkrat pomežiknil in vzklikal: "fine dog!", kar pomeni: lep pes. Kapi zaradi tega ni bil nič bolj ponosen. Oče je nato nadaljeval:

"Če je tako, vama nekaj predlagam. Predvsem pa moram vedeti, če hoče Matija ostati na Angleškem in če je voljan stanovati pri nas."

"Želim ostati pri Remigiju," je

odvrnil Matija, ki je bil mnogo bolj prebrisan, kakor pa je trdil in morda sam mislil. Oče, ki zelo verjetno ni razumel dvournega odgovora, je bil zadovoljen.

"Če je tako, se vračam k svojemu predlogu," je dejal. "Nismo bogati in vsi delamo, da si zaslužimo vsakdanji kruh. Poleti potujemo po Angliji in otroci raznašajo blago tistim, ki se jim ne ljubi, da bi se potrudili do nas. Pozimi pa nimamo mnogo dela. Dokler ostanemo v Londonu, bosta Remigij in Matija hodila po mestu ter si s petjem in glasbo služila kruh. Prepričan sem, da bosta imela srečo, posebno okrog Božiča. Ker pa je treba gledati na čim večji zaslužek, bo Kapi nastopal z Allenom in Nedom."

"Kapi zna igrati samo z menoj," sem živahno ugovarjal, ker se nisem hotel ločiti od svojega štirinožnega prijatelja. "Privadil se bo kmalu igrati tudi z Allenom in Nedom, le nikar si ne delaj skrbi. Če se tako razdelite, boste zaslužili mnogo več."

"Bodite prepričani, da ne bom naredil nič pametnega. Si-cer bo pa najin zaslužek brez Kapija mnogo manjši. S Kapijem bi zaslužila neprimerno več."

"Dovolj," je izjavil oče. "Če nekaj ukažem, je treba to izvršiti brez najmanjšega ugovora. Tako je pri nas navada. Tudi ti se moraš temu podrediti kakor vsi ostali."

Ni mi torej preostalo drugega, kakor da sem molčal. Mislil

pa sem si, da se tudi za Kapija niso uresničile moje lepe sanje, kakor se niso uresničile za vse ostale. Ločili naju bodo. Kako hudo mi je bilo zaradi tega!

Odšla sva z Matijem v voz k počitku. Nocoj naju oče ni več zaklenil.

Ko sem se že ulegel v posteljo, se mi je približal Matija, ki se je dalj časa slačil, in mi zašepetal na uho:

"Zdaj vidiš, da tisti, ki ga imenuješ očeta, ne želi imeti samo otroke, ki bi delali zanj, ampak tudi pse. Ali torej še nisi spregledal? Jutri bova pisala materi Barberin."

(Dalje priložniti)

Ne pozabite na Gallusovo ploščo "Lipa zelenela je"!



Mi smo skoraj odpravili običajno kajenje

Izdelava jekla je obsežen, zapleten in umazan postopek. Vse o tem je tako velikansko, da skoraj onemogoča opis.



Osnovna kisikova peč pri polnjenju s tekočim železom.

Vzemimo to osnovno kisikovo peč (BOF) na kratko. Jeklo izdeluje s pihanjem kisika v mešanico tekočega železa in jeklenih odpadkov.

Ta postopek pa ustvarja tudi pline, ki vsebujejo tudi nezaželeni soprodukt, imenovan železni oksid. Splošno je ta znan kot rdeči prah.

Visoko tehnološko čiščenje.

Jasno, naloga izdelovalca jekla je preprečiti, da bi ta rdeči prah šel v zrak.

Z namenom dosege tega smotra je Republik Steel namestil zapleteno napravo za nadziranje okolja, imenovano zadržano izgorevanje (SC sistem).

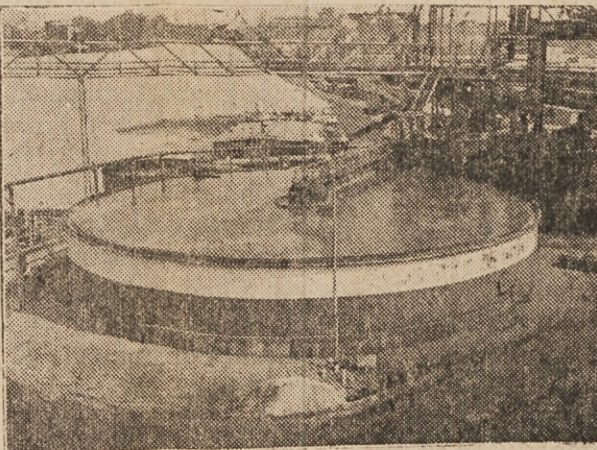
Ta ogromna naprava opravlja svojo nalogo s tem, da vleče umazane pline pri nastajanju jekla skozi posebni štečni sistem in odstranja tako 99.9% rdečega prahu iz plinov.

Najprej plin, nato voda.

Plini so odstranjevani z močnimi curki vode, ki odstranjujejo drobce

prahu. Nato očiščeni plini zgorejo na vrhu dimnika. Tako, kar vidite prihajati iz dimnika, je čist, moder plamen ali plinska perjanica.

Preko 120 milijonov kubičnih čevljev plinov je očiščenih dnevno. To nam pusti 3 milijone galonov umazane vode dnevno.



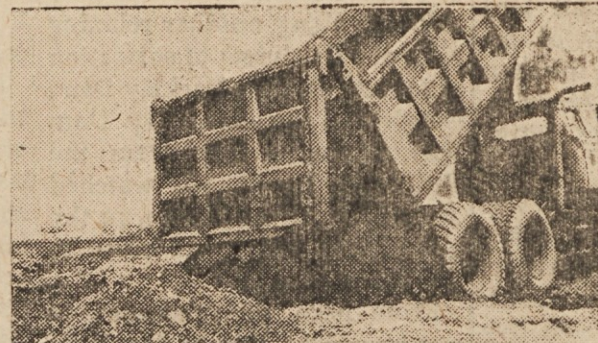
Eden od dveh tankov za čiščenje vode za sistem BOF.

Umazana voda teče nato po ceveh v veliko napravo, kjer so drobci prahu ločeni iz nje v velikanskih tankih za ta postopek.

Večina očiščene vode je odvedena nazaj v sistem. Ostanek je vrnjen v Cuyahoga reko čistejši, kot je bil, predno je bil iz nje vzet.

Mi spremenimo dnevno dim v 200 ton zasipnega gradiva.

Končno so drobci prahu, ki so bili odstranjeni iz plinov in nato iz vode, zbrani v gosto blato in odpeljani za zasipanje. Dnevno 200 ton.

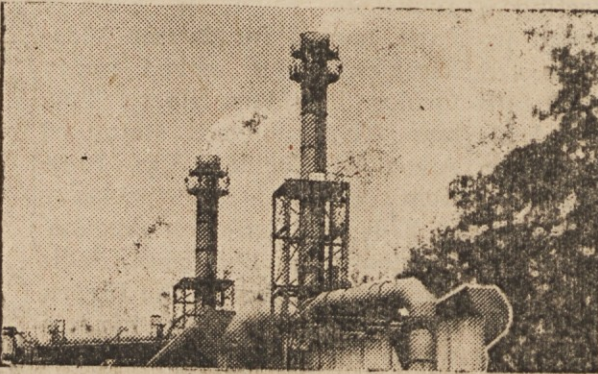


Dnevno zbirajo tovore gostega blata za polnjenje.

Velika in draga rešitev.

Republic's SC sistem je visok preko 20 nadstropij in sta bili za njegovo postavljanje potrebni nad dve leti. Stal je preko \$40,000,000. Skoraj dvakratno ceno novega State Ohio poslopja v Clevelandu.

SC sistem opravlja velikansko delo, ko ohranja zrak in vodo čisto pri naših osnovnih kisikovih pečeh, kjer izdelujejo surovo jeklo ves čas.



Dimnika našega SC sistema.

SC sistem je samo ena izmed mnogih izboljšav okolja, ki jih je uvedla Republic v svojih obratih v Clevelandu.

Naravno, to je za nas važno. In tako za vsakogar, ki živi v Clevelandu.

Republicsteel



TONY PETKOVSEK

NEWS AND MUSIC NOTES

Over 2,000 Attend Thanksgiving Event. The Slovenian Home on St. Clair Avenue was again filled to capacity on Thanksgiving Night which annually commemorates our radio program anniversary.

Ten bands performed and highlight of the evening was the appearance for the first time of the United Slovenian Society Band under the direction of Norman Novak. It was announced that their first concert will take place on January 28 and a special benefit drawing will be held in March.

The U.S.S. Band now has openings for the following instruments: flute, alto sax, baritone, double B' tuba bass, and a drummer. The prospective musician must be able to read concert band music and an audition will be held next Thursday, Dec. 14 at 7 p.m. at Tony's Polka Village, 971 E. 185 Street.

Recent Button Box Winners. The Button Box Association recently held a concert at the Col. linwood Slovenian Home and the following were declared winners: Theresa Hlad of Pain-

esville, age 10 in Women's Junior Division; Lynn Hrovat, age 13 of Maple Heights in the Women's Teen Division; the Men's Junior title went to Ronnie Likovic, age 11 of Wickliffe; the Men's Teen to Rick Kolic, age 13 of Bedford; Men's Senior to James Concar of Eastlake; while Chuck Krivic, a self taught musician from Euclid took the Old Timer's Division.

Many button box players and musicians in general were amazed to see the great Don Gralak perform on his concertina "squeezebox" when he appeared in town from Milwaukee over the Thanksgiving weekend.

He certainly is a talented musician and vocalist and a sample of this 26-year-old wonder can be had from his recent album called, "Saloon". I'm sure you will be hearing more about Gralak here in Cleveland in the future.

Happy Travelers To Party a Plenty. Bill Randle of Super-talk Radio WBBG will host a Wine and Cheese Party this evening (Friday) at Tony's Polka Village for his forthcoming

Ski Slovenia Tour in February. The event starts at 7:30 and will feature the latest movies.

The Vadnals who recently enjoyed themselves in Nashville, will host a Hawaiian Preview Party next Wednesday at Miskulin's Lounge, 832 E. 200 St., at 7:30. Five native performers direct from Honolulu will be on hand (the "Aloha Entertainers") plus, of course, the Richie Vadnal Orchestra. The Vadnals will visit the Islands and California, March 5 through 17.

Slovenia Stars To Perform in Cleveland. Andy Blumauer of Toronto, Toronto, who made such a big hit at the Slovenian Home (St. Clair) last May, will back up German singing star Freddy Breck on Friday evening, December 15 at the Holiday Inn on Rockside Road.

From Yugoslavia will come the Ensemble "Stirje Kovaci" for the New Year's Eve Celebrations over at Frank Sterle's Slovenian Country House, December 30 and 31. A New Year's Day Concert is also planned at the Slovenian Home.

Death Notices

IGNATIUS F. KUHSEL

Requiem Mass for the repose of the soul of Ignatius F. Kuhel, 67, of Valrico Fla., was celebrated Monday morning, Nov. 20 at 10 a.m., at the Catholic church of the Nativity Brandon, Fla., by the Rev. Fr. Bruno Szymusiak associate pastor.

Interment followed in Sunset Memory Gardens, Tampa, Fla.

A native of Cleveland and former resident of Seven Hills, Ohio, Mr. Kuhel had lived in Valrico, Fla. for 13 months. He was a retired crane operator for U.S. Steel Corp.

Survivors include his wife, Mary, of Valrico, Fla., 2 daughters, Marylyn Bohac, Stamford, Conn., and Karen Morgan, Oakland, Cal., 2 grandchildren, step-mother Anna Kuhel, 4 brothers: Joseph, Ernest, Alfred and Cyril Kuhel, 3 sisters Ann Werstak, Theresa Marchetti and Irene Kiml, all of Cleveland, Ohio.

Arrangements by Stowers Funeral Home, Brandon, Fla.

FRANCES HOCEVAR

Frances Hocevar nee Zidanec, born in Yugoslavia Nov. 29, 1892 at Manor Care Nursing Home of Willoughby, Ohio. Wife of James who died Oct. 9, 1964.

Survived by sons James of Willowick, O., Henry of Highland Hts., O., William of Van Nuys, Calif., daughters, Frances Rebec of Willowick, Ohio, Julia Tubman of Kirtland, O., Jean Carpenter of Wickliffe, Ohio, Joseph (deceased). Grandmother of 21, great grandmother of 27. Her last address was 29332 Ridge Rd., Wickliffe, O., living with daughter Jean Carpenter.

Orlando Funeral Home, 29550 Euclid Ave., Wickliffe, Ohio was in charge of arrangements.

Funeral Mass at 9:30 a.m., Wed., Oct. 25, 1978 at Our Lady of Mt. Carmel Church. Burial at All Souls Cemetery, Chardon, O.

WILLIAM P. LEGAT

William P. Legat, age 67, of 17615 E. Park Dr., Cleveland, O. (resident for 26 years), formerly of Arcade Ave. in the Collinwood area, died at his home, Friday, Nov. 24.

He leaves wife, Norma (nee Blum), father of Judy Picciano (Eastlake, O.), William J. (Bay Village, O.), and Richard (Euclid), grandfather of Sandy, Scott, Chris Picciano, and Denise Legat, brother of Josephine Mertek (Euclid), Frank (deceased), John (Calif.), Thomas, Joseph, and Cecilia Kumer and Frances Kavalier (both dec.).

Mr. Legat was born in Cleveland and had been employed as a roller operator at the Chase Brass Company for 40 years; he retired in 1973.

He was a 35 year member of The Fraternal Order of Eagles, Aertie No. 2259 (Waterloo Br.).

Funeral services Monday, Nov. 27 at 10:30 a.m. at Zele Memorial Chapel, 458 E. 152 St.

Donations to the Cleveland Diabetes Foundation would be deeply appreciated by his family.

JOSEPHINE STARIN

Josephine Starin, age 85, died at her son's home in Highland Hts., Friday, Nov. 24.

Her husband, Frank, died Oct. 1, 1969. She formerly lived at 1090 E. 66 St.

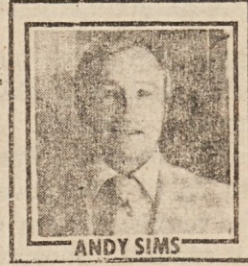
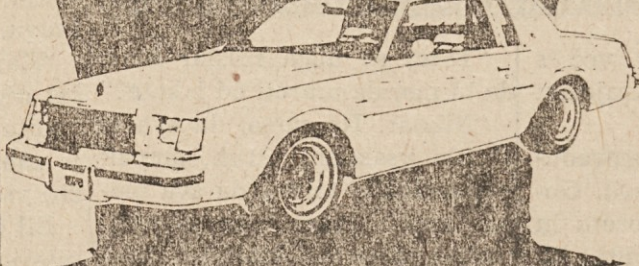
Mrs. Starin's maiden name was Urbanija. She was born in Krasna, Yugoslavia and came to this country in 1915.

She is survived by her children: Frank Starin and Joseph J. Starin. She had 5 grandchildren and 3 great grandchildren. All her brothers and sisters are deceased.

The Funeral Mass was Monday, Nov. 27 at St. Vitus Church at 10 a.m. Interment in Calvary Cemetery.

She was a member of KSKJ Lodge 162 (St. Mary Magdale-

YOU'RE WAY AHEAD WHEN YOU HEAD FOR SIMS



★ LESABRE
★ ELECTRA
★ CENTURY

★ RIVIERA

★ REGAL
★ SKYLARK
★ SKYHAWK

HEAD FOR SIMS ... Great Deals, Great Service, and Total Satisfaction await you!...

Sims Buick

21601 Euclid Ave.

481-8800

HAPPY HOLIDAYS

TRACY TAVERN

434 E. 200 St.

Euclid, O.

• Fish Fry and Live Music Every Friday •

NEW HALL FOR PARTIES

STAN and MARIA MEJAK

FIRST SLOVENIAN AMERICAN CREDIT UNION

25000 Euclid Ave., Suite #401

Euclid, Ohio 44117

731-0232

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street

Phone 481-3118

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue

Phone: 361-0553

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 EUCLID AVE.

481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

LET YOUR LIFE INSURANCE WORK FOR YOU

American Mutual has a new concept which combines your life insurance with an exciting new benefit program. This program includes low interest certificate loans, low interest mortgage loans, scholarships, social activities, and recreational facilities provided by one of the largest Slovenian Fraternal Associations in Ohio. For further information just complete and mail the below coupon.

To: American Mutual Life Assoc
6401 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

My date of birth is

Name

Street

City

State

Zip

Ozark Mountains

By JOE GORNICK
MEMPHIS

John James Audubon

John James Audubon, born April 26, 1785 at Les Cayes, San Domingo, the son of a French Naval Officer, and a French Creole, Mile Rabin, was probably the greatest Naturalist, Ornithologist, and undoubtedly the greatest of all bird painters. During much of his life he traveled through the then frontier country of America, painting birds in their native habitats.

Audubon, as a child, was brought up on his father's country estate in Nantes, France. After twelve years of intermittent schooling, the sensitive young genius was sent to "Mill Grove," his father's estate near Norristown, Pa. In sending him to America, Audubon's father intended that his son look after his lead mining interests near the estate, but he spent his 18th, and 19th years roaming the Pennsylvania woodlands, painting the birds and courting the beautiful Lucy Bakewell, whose father's property adjoined his own. They were married April 8, 1808 and with an eager wife's confidence to encourage him, he swept into a maelstrom of painting and writing, neglecting a series of enterprises which included a store in Louisville, and a lumber mill, and a grist mill in Henderson, Ky. He and his family lived in Henderson from 1810 to 1819. This was a time of great happiness to the Naturalist, of life in the woods and a rapid accumulation of bird studies. His sons, Victor and John Woodhouse were always referred to by their father as "My Kentucky Boys". Audubon painted the birds of America life size. He wanted them life size but could not find a publisher in America who could do it. In London, England he took his paintings and engaged Robert Havell & Sons who engraved 425 plates, and published them in one great book "The Birds Of America". The original drawings are in the collection of the Historical Society of New York.

The last years of Audubon's life were spent at Minnie's Land", his estate over-looking

the Hudson River just above New York City. There he died on Jan. 27, 1851.

The Audubon Memorial Museum contains his many works and relics of the artist's life and times.

The Red Bank Fair, an annual affair was held on the grounds, which included works of Art, and Handicraft.

Movinb along, another relaxing ride, our first view of coloration of leaves, we pass Barkley Dam. Nearby is the Kentucky Dam that creates a lake from the Tennessee River. We watched the raising of the barges, in the locks, from the lower river to the upper lake.

From here we proceeded to our overnight stop at the Holiday Inn, in Paducah, Kentucky.

Paducah received its name from the legendary Indian Chief, of the Chickasaw Indians, Paduke, who is buried in the riverbank. His statue, by Lorado Taft, stands on the parkway at 19th and Jefferson Blvd. It's Sunday morning, we are touring the city, population about 32,000. The first frame house was built by Albert Hayes in 1826. Visited the birth site of Irvin S. Cobb, famous author and humorist. Along the junction of Ohio and Tennessee River, is Barkley Park, named for former Vice-President, who served under former President Harry Truman. The memorial statue of Alben W. Barkley, Vice Pres. from 1949-1953, is in the parkway at 28th and Jefferson Avenue. Erected after his death, dedicated by Speaker of the House, Sam Rayburn, contains his last words as he fell dead while speaking to a mock Democratic Convention in Washington. The inscription reads: "I would rather be a servant in the House of the Lord, than sit in the seat of the mighty".

On a beautiful sunny day, traveling along rich rolling farmlands, and valleys, wooded and swamp land southbound. Through southwestern Kentucky, our first view of cotton fields. One of the main streets, as we enter Memphis is Thomas Street, also Highway Thomas Blvd, named after Danny Thomas, actor and entertainer, active in many campaigns for

Local Health Service Executive Admitted to Professional Society

CHICAGO, Ill. — Larry J. Pugel, Assistant Chief Medical Administration Service of the Veterans Administration Medical Center, Cleveland, Ohio, has been admitted to Nomineeship in The American College of Hospital Administrators, according to an announcement by Richard J. Stull, President of the Chicago-based professional society.

In his new affiliation, Pugel will join a personal membership organization composed of the leading chief executive officers and their administrative colleagues serving hospitals and health service facilities in the United States, Canada, and other countries.

Founded in 1933, the ACHA is dedicated to the provision of quality patient care through competent administration of hospitals and health service facilities. Toward this objective, the ACHA conducts a comprehensive professional education program focussing on all facets of the managerial process.

Important Meeting

S.W.U. No. 25 will have their meeting on Dec. 12 at 1 p.m. in the Social Room at St. Vitus. This will be an important meeting. Please attend.

St. Joe's Xmas Party

St. Joseph Lodge No. 169 KSKJ Christmas party will be held on Sunday, Dec. 10 at 3 p.m. at the Slovenian Hall on Holmes Ave. Movies will be shown. Food and refreshments will be given to all young members only.

Santa Claus has promised to deliver gifts after the movies.

Frank Znidar,
Secretary

St. Jude Hospital In the early afternoon, we have lunch at the Holiday Inn Rivermont, located on the bank of the Mississippi River. A grand view from atop the 14th floor.

(To be Continued)



ROSE RUPERT

who passed away Dec. 6, 1975

THINGS YOU CAN'T BUY
You can't buy the sunshine
at twilight

You can't buy the moonlight
at dawn

You can't buy your youth
when you're old,

Nor your life when the
heartbeat is gone,

You can't buy your way into
Heaven

Tho your wealth may hold
power untold

And if you lose your
MOTHER,

You can't buy another
For all the world and its gold.

daughter
Rose Chase

Cleveland, O., Dec. 8, 1978.

YOUR ETHNIC FORUM

American Home Marks 80 years of serving its readers

Happy Birthday to us

By MIKE KOLAR

The year 1978 has brought out many thoughts of our roots in the United States.

Having worked over 60 years, from my early boyhood until my retirement in 1972, I shall try to tell my experiences and reveal the roots of the Slovenian newspaper at the American Home, "Ameriška Domovina", which is this year celebrating its 80th year since its founding.

Next year marks the Golden Jubilee of the English section.

It was in the year 1898 that my parents emigrated to the United States from Slovenia, at that time part of Austria-Hungary. They had first traveled to South America to Brazil in 1896 looking for bread as they used to say in Slovenian, "Za kruhom".

After two years of hard labor and no signs of improvement, they were fortunate enough to borrow money to go back to Slovenia, and from there in 1899 to Cleveland. Imagine all their long travels in the steerage of slow ships.

It was in this year 1898 that a Slovenian immigrant named Anton Kline started a modest Slovenian paper in Cleveland, which he called "Narodna Beseda". I have no idea where this publication was edited and printed, but it is possible that it may have been first printed in Europe and shipped to Cleveland. At first it was issued twice a month.

By the year 1900 it closed publication and a new paper was started and printed on St. Clair Ave. It was called "Nova Domovina". This publication existed until 1903, when it went bankrupt and there was no paper for some time.

In late 1908 some of our better known people, such as Louis Lausche (father of Sen. Frank), Jernej Knaus, Anton Basca and Anton Grdina salvaged the shop from bankruptcy and a new life was given to the Slovenian newspaper in Cleveland.

It started out with the title, "Amerika" — but the U.S. Post Office soon put a stop to it, as a Rumanian paper by the same name was printed on the West Side of Cleveland. It was then christened "Clevelandská Amerika". It continued by that name until February 27, 1919.

Fred Krizman recognized for efforts

Frederick E. Krizman, Executive Director of the St. Augustine Manor Skilled Nursing Facility at 7818 Detroit Avenue in Cleveland, is a nationally recognized leader in the field of training for nursing home administration.

This was pointed out in an extensive article that appeared in the Community Weekly edition for the Southwest Suburbs of the Cleveland Press on November 29.

Attorney Krizman commutes to Ohio State University in Columbus, where he teaches a course on the legal aspects of nursing home administration.

Krizman's expertise often requires him to travel across the country to give lectures on this topic. On Wednesday, Dec. 6, he was in Washington, D.C., to attend a meeting of the By-Laws Committee of the 7000 member

Times of Issue

The original "Narodna Beseda" was issued twice a month. "Nova Domovina" was issued from 1900 - 1908 variously, as a weekly, twice a week, and three times a week, and in 1907 it came out daily including seven days a week.

Clevelandská Amerika from late 1908 - 1919, came out Mondays, Wednesdays and Fridays.

The new title became "Ameriška Domovina" on February 28, 1919, and it continued as a tri-weekly until Friday, August 2, 1929. It then became a six days a week paper on Saturday, Aug. 3, 1929. So our daily will celebrate its Golden Jubilee on August 3, 1979.

On Friday, August 2, 1929 a farewell was printed in a box on the first page titled, "In sedaj — Good buy" meaning and now GOOD-BYE. It was a farewell message to the three times a week format.

The following day, on Saturday, August 3, 1929, the first issue as a daily was welcomed with an enlarged edition. It contained the whole front page enclosed in a fancy border.

The two column story on the first two columns was a fond memory of the past. The last two columns were devoted to the promises and hopes for the future. In the center of the front page was a beautiful poem by our well-known American Slovenian poet, Mr. Ivan Zorman.

On the last page of that issue was our first English page called "American Home Junior". It was edited by Ray Grdina, a recent graduate from Dayton University. His sports editor was Eddie Kovacic, a student at John Carroll University.

So our English section of American Home has its roots for 50 years next year.

The daily, including Saturdays, continued from 1929 until the late 1940's, then five days a week until the last few years when the Wednesday edition had to be eliminated, due to the rising costs of printing a newspaper.

This year, November 13th, it has been cut to Monday, Wednesday and Friday, back to the old format of three times a week.

Next: The Editors

(To Be Continued)

Remember Christmas?

by John J. Laurich

Remember a few decades ago, when Christmas was revered and joyously celebrated as a HOLY-DAY, and rightfully so, as we paid homage to the birth of Child Jesus?

Today, it is referred to by many as CHRISTMAS HOLIDAY, a PAID HOLIDAY and an excuse to booze it up at an office party.

In the early 1900s, many pious and religious people trudged through slush and snow over the New York Central bridge to attend midnight Mass at the old St. Mary's Church on Holmes Avenue. The word "mugging" was not in our vocabulary at the time, and the only danger was a slip on the icy walk.

The St. Mary's Church Choir, under the leadership of Mr. Widgoy (and later, Mr. M. Rakar), was superb, with Mary Anzlin as an outstanding soprano. An old organ in the choir

loft proved to be a problem at times. In order to emit sound, the organ had to be hand pumped by a sturdy lad. This produced air through the bellows to the organ. The bellows were similar to those used by blacksmiths. Two most often problems were: the lad loafing on the pump lever or an occasional leak in the bellows. Result — no air, no tone.

Three Kings

The tradition of buying Christmas presents dates back to the Three Kings, who followed the Star of Bethlehem to bring gifts of gold, frankincense and myrrh to the Child Jesus lying in the manger. The exchange and buying of Christmas presents still prevails today, although in a more lucrative and wasteful manner. In the early days much



needed clothing was given to the children.

In those days, the kids (most of them) believed in Santa Claus, and we had a real one — Stan Zagorc (member of St. John the Baptist Lodge No. 71, AFU), a longtime resident of Collinwood. He would put on his bright red and white costume and HO — HO — HO his way to the homes of awaiting youngsters. Some parents would

pre-arrange to buy small gifts for Santa's bag, but Stan would always throw a trinket or two at his own expense. NOTE: Stan Zagorc, before departing from us to his great reward, had moved to Euclid, Ohio, where he was elected city councilman in his first attempt in politics. May he rest in peace!

On Christmas Eve the kids would hang stockings on door knobs, dresser handles or whatever they could attach them to. There were no fireplaces. Morning would bring joy as the stockings were emptied on the cold bare floors. Usual contents were: a few pennies, some nuts, a piece of fruit, a hunk of rock candy, a few marbles, etc. If a youngster was exceptionally well behaved (and his folks could afford it), he or she might

find a ten cent mouth organ or a rag doll.

Our parents, too, would exchange gifts with their boarders of which there were many. Most relished gifts by men who worked out in the cold were "zimske gate" (Long Johns), ankle length woolen underwear with trap door and all.

Mother's gifts were usually an apron or head shawl.

The following day was Christmas. After attending Mass, a hearty meal was enjoyed. Following the sumptuous repast, the tables were cleared and the men commenced to gamble. A card game called "66" was played with stakes seldom over a nickel a game. The mothers, grandmas and children would indulge in a game of dominoes at a penny per game.

This was Christmas in Collinwood in the twenties. A few paragraphs above extend into later years.

In closing — have fun with your ten speed bike, C.B. radio, shiny ice skates, etc. After all, my grandchildren state, "Dad, you're not living in the Stone Age. Get with it."

Have a Merry Christmas and follow it with a Safe, Healthy New Year!

MARY J. MOLEK WINS AUTHOR AWARD



Lucy Yug (Circa 1902)

A League of Slovenian-American award for contribution to Slovenian-American literature was given to Mary J. Molek of Dover, Delaware, author of the superb "Immigrant Women" at the 4th Annual Symposium at the Princeton Club of New York on November 18th. The award comprised a large plaque with the citation: To Mary J. Molek, author of Immigrant Woman, an inspired work and a contribution to Slovenian-American literature. The photograph shown above is that of the mother of Mary Molek, of whom the book is written.

The book depicts the struggle of a newly arrived Slovene girl finding herself being married to a man she hardly knew, but who had arranged for her coming to a small mining town, Chicopee, Kansas (they had known each other briefly in Europe). Work at the mine in the first years of this century was far from steady, and so the family was provided for by the mother's taking in sewing and operating a small farm.

Four children arrived in due course, the one surviving only three months. There were dust storms, barn fires, and severe winters. Yet, despite the

excruciating hardships, all the girls were educated. Indeed, one, the author, learned to play the piano and graduated from high school, valedictorian of her class, at the age of fifteen, and went on to college, completing a four-year program in three years, graduating at the age of eighteen. The mother never quite adapted herself to American ways, yet in the spirit of a pioneer, she brought up her three daughters in ways that served the children well in the new world — this in spite of violating every Speckian code for the bringing up of children. (Never praising her children, taking spectacular achievements for granted, but giving harsh and loud reprimands for the least deviations of the family code of diligence, honesty and thrift, for example).

Ms. Molek gave the feature lecture of the symposium — "Slovenian Heritage: Yesterday, Today, and Tomorrow". In the first part of her talk she brought out that America was far different in the early 1900's when the first wave of Slovenian immigrants came here, from that of the 1940's, when the second wave of immigrants came, and this again different from the America of the first, second and third generation Slovenian Americans that followed. In that first wave, peaking at about 1911, the immigrants came with the intention of saving enough money to return to Slovenia. Many never "left" Slovenia in coming here. They merely transplanted their home ambience as much as possible to here. Work was hard and soon they saved the money they came for. But they bought houses and began

to establish themselves here. World War I to be sure affected many a decision to return to the homeland. There resulted a kind of compromise with the American way of life — Slovenian communities were maintained, but also cars were bought, moves were made to the suburbs, and the children played baseball and warmed up to American music. In all this, the Slovenians in this country kept a low profile — entering the business world, or politics, modestly.

The second portion of her presentation dealt with immigration history as she learned by working closely with her husband during their twenty-eight year marriage, until his death; then as the first curator (Continued on page 3)

Foundation Meeting

The Annual Meeting of the Board of Trustees and membership of the Slovenian-American Heritage Foundation will occur on Thursday evening, December 14, at 7:00 p.m. at the Collinwood Slovenian Home on Holmes Avenue. All members are urged to attend and are welcome to bring a spouse or guest.

Election of officers for 1979 will take place and a film of the Slovenski Večer tribute to Senator Lausche will be shown along with some taped excerpts of the Lausche tribute. The film is courtesy of Mr. Red Klir, whose documentary work in this respect is outstanding. There will be a social hour after the meeting and program and refreshments will be available.

Rudolph M. Susel

Magician priest conjures visit here

Father Mirko Žerjav, Salesian pastor of a church in Rudnik, near Ljubljana is currently visiting his relatives in Cleveland.

Besides being a well-known priest, he is also known for his sleight-of-hand feats and prowess as a magician.



Fr. Mirko Žerjav

Fr. Žerjav has entertained many people in Austria, Germany, Holland, Switzerland, the United States and Canada and even performed for Pope Paul VI in Vatican City.

Fr. Mirko is a member of the FISM, a world-wide organization of performing prestidigitators. This past September, this

congress of performing magicians convened in Poreč, Yugoslavia. Fr. Mirko was given the prestigious honor of serving on the judging panel.

Emulating Don Bosco the founder of his Salesian order, Fr. Mirko has employed his magical skills to help him in his career of counseling and teaching young people. By showing them a few tricks he has gained the confidence of sometimes hard-to-reach youngsters and they more quickly respond to his counseling and words of advice.

Recently a widely circulated Slovenian newspaper "Nedeljski dnevnik" featured Fr. Žerjav's feats of magic under the heading "Čarovnik z Rudnik" (Magician of Rudnik).

In the article Fr. Mirko states he is hoping that someone will follow in his footsteps and is willing to teach the novice everything he knows about sleight-of-hand.

Fr. Žerjav will remain in the United States until the New Year. Included in his stay are short visits to Hamilton and Toronto, Canada. He will return to his native Slovenia on January 3rd.

Memo: From Madeline

by

Madeline Debevec

The children of St. Mary's Slovenian School, Cleveland, Ohio, invite everyone to their St. Nicholas program on Sunday, December 10 at 3:00 p.m. in the school auditorium.

Robert M. Unetich, manager of TV transmitter engineering for Harris Corp., Quincy, Ill., has been appointed manager of television transmitter engineering at RCA Broadcast Systems, Camden, N.J.

ON THE MOVE

Bob and Lillian Hlabse moved into a new home on Hillary Lane in Richmond Heights, Ohio. They are former Euclid residents and parents of four daughters.

Kim, a Senior, is majoring in business administration at the University of Dayton where she made the Dean's List.

Laura attends the University of Dayton, and is majoring in Medical Technology.

Jill is a varsity cheerleader, and the youngest in the family, is a fourth grader at St. Paschal's School.

Mr. and Mrs. Anton Vogel formerly of Cleveland, moved to Euclid, Ohio.

Srečko and Mary Grdina and daughters moved into their new home on Liberty Lane in Richmond Heights, Ohio.

Wishing the very best of health and happiness to all in their new neighborhood,

Louis Jerkich of Euclid, Ohio has been chosen as the "Man of the Year" of the Collinwood Slovenian Home located on Holmes Ave., Cleveland, Ohio.

Congratulations!

Al and Alice Bozic of Cleve-

land, Ohio celebrated the Thanksgiving holiday in Las Vegas, Nevada with their daughter and son-in-law Gail and Dale Habig of Berea, Ohio. They saw many entertainers performing there. Among them: Wayne Newton, Debbie Reynolds, The Lettermen, Sheeky Green and Buddy Hackett.

On Friday, December 15, the St. Felicitas Childrens School Choir will perform at the Euclid Square Mall at 7:30 p.m. The group will sing Christmas Carols in the center of the mall. The choir consists of approximately one hundred fourth, fifth and sixth graders. The majority of the children are of Slovenian descent. You will thoroughly enjoy the group.

On Saturday, December 30, a "Slovenian Night" will be held at Frank Sterle's Slovenian Country House, 1401 E. 55 St., Cleveland, Ohio. Entertainment by the "Štirje Kovači" Orchestra from Slovenj Gradec, Slovenia. Family Style Dinner, including admission, for \$12.00 per person. Telephone 881-4181.

NEW BABY BOY BIRTHS

Timothy Joseph was born to Joann and Joseph Zorman, 23981 Puritan Ave., Euclid, Ohio on Nov. 17. He weighed in at 8 lbs. and 3 oz.

Michael William weighed in at 5 lbs. and 13 oz. Proud parents are Barbara and Gary Mosnik, 29167 Barjodie Rd., Willowick, Ohio.

Christopher Stakich was born on November 19 and weighed in at 9 lbs. and 2 oz. His parents are Karen and Gregory Stakich of 7939 Driftwood Drive, Mentor, Ohio.

Michael Peter arrived on Sep. 16 and weighed 5 lbs. and 11 oz. He is the son of Joan and Michael Drobnic, 30206 Vineyard Rd., Willowick, Ohio.

CONGRATULATIONS TO ALL!

(Continued on page 2)





WISHES FOR A
BLESSED, JOYFUL CHRISTMAS
and
A PROSPEROUS AND HEALTHY
NEW YEAR ALL YEAR LONG

JIM, MADELINE and JIMMY DEBEVEC



MERRY CHRISTMAS, HAPPY NEW YEAR

MRS. DOROTHY URBANCICH

22601 Chardon Road — Euclid, Ohio 44117

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR



**JOHN, CANDY AND
MATHEW JOHN URBANCICH**

VESELE BOZICNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO VSEM

MOJIM PRIJATELJEM

JUDGE AUGUST PRYATEL

VESELE BOZICNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO

LETO ZELI VSEM ODJEMALCEM,

PRIJATELJEM IN ZNANCEM

**LONGFELLOW
EAGLE SUPERMARKET**

JACK in FRANK TROHA, lastnika

15800-02 Waterloo Rd. 486-4290

VESELE BOZICNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM
IN ZNANCEM ZELI

L & M TOBACCO AND CANDY CO.

JOHN E. LOKAR, lastnik

784 East 185th St. KEnmore 1-8777

CANDY - CIGARE - CIGARETE
IGRACE NA DEBELO

HAPPY HOLIDAYS

THE PERFECT CHRISTMAS GIFT

With the Holiday season here we feel it is the time for gift giving and the American Home has a nice gift for all our subscribers!

If you would like to purchase a gift subscription for your friends or relatives, we will help you by giving a special discount on gift subscriptions.

Friday's paper for one year would cost our established customers only \$7.00 when used as a gift subscription to a NEW reader. A gift for a new reader for the daily would be \$23.00; Canada \$25 instead of \$30.00.

This is to encourage NEW customers only and will not apply for renewals.

Besides saving money and coming up with the perfect gift which will last the year round, you will be keeping our Slovenian culture and heritage alive.

Please send a Christmas card announcing my gift subscription to:

Name

Street Address

City, State, and Zip:

My Name:

Street Address

City, State and Zip Code

Enclosed is ☐ Check ☐ Bill me

Mail to: American Home, 6117 St. Clair Cleveland, O. 44103

(This offer good until December 24, 1978.)

MEMO FROM MADELINE

(Continued from Page 1)

Joe Valencic of Florida arrived in Cleveland last week to attend the Pioneers dinner of the Collinwood Slovenian Home. The Home is celebrating its 59th anniversary this year.

A SPEEDY RECOVERY TO...
Jennie Asseg, a patient in the Cleveland Clinic.

Stephen Opalich underwent surgery this week at Cape Coral Florida Hospital, 636 Del Prado Blvd., Cape Coral, Florida 33904.

Florence Kovac of East 185 St. Cleveland, Ohio, is recuperating at her home. She is missed at the Slovene Home for the Aged where she volunteers, and by the Auxiliary members.

Carole Walden, fashion coordinator of exclusive Bloomingdale's in New York is currently on a buying trip in Rome, Milan, Venice, Bassano, Florence and Civita da Castallano, Italy. Carole is the daughter of Bertha (Cerne) Walden of Cleveland, Ohio and granddaughter of the late Frank Cerne, a prominent St. Clair Avenue businessman.

Several suburban Slovenian gals are collecting food for Sister Henrietta in the Cleveland area inner-city, to be distributed among the needy.

If you would like to donate any type of food items you can deposit them at The American Home Office, 6117 St. Clair Ave. or at Stan's Shoe Store, 6107 St. Clair Ave. The girls will deliver the food to Sr. Henrietta in time for Christmas.

Monetary donations also will be accepted.

Sister stated she is in dire need of food since all her shelves are empty.

Happy Birthday today to Agnes Zagar, 19270 Newton Ave., Euclid, Ohio 44119. She will be 92 on Dec. 8. Her famous potica recipe is featured in today's American Home.

Mrs. Anton Gregorc thanks everyone who visited her husband while he was in the Youngstown Hospital.

The family has moved from Youngstown and purchased a home in Richmond Heights, O.

Anton Gregorc is now a patient in Woman's General Hospital in Cleveland recuperating from an automobile accident.

On Dec. 11 The Circle 3 Junior Chorus will sing at The Slovene Home for the Aged in Cleveland, Ohio on Dec. 12. St. Stephen's church choir will present a program of Slovak hymns to the residents.

A beautiful selection of Christmas cards is available at BARAGOV DOM office.

Cards published by The League of Slovenian Americans are worded with Christmas greetings in English and Slovenian. The Franciscan Fathers cards are in Slovenian. Both types of cards sell for \$2.00 per box.

Artist August Pust has a gift

card package available for \$2.50. Baragov Dom is located at 6304 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

BIRTHDAY GREETINGS TO
Vicki Kmett, Cleveland, Ohio (Dec. 5).

Emma Lincoln Shaker Hts., O. (Dec. 1). Emma and hubby James are touring the Orient.

Mary Peterlin, Cleveland, O. (Dec. 6).

George Knaus, the Cleveland Realtor (Nov. 29).

Mary Matoh, Cleve., Dec. 10.

Agnes Gaber, Chicago, Illinois (Nov. 27). She is National Vice President of Slovenian Women's Union.

Sue Kastelic, Wickliffe, Ohio (Dec. 6).

Jennie Batich, Cleve., Ohio (Dec. 19).

Many Happy Returns to all!

Concert pianist Grant Johansen, President of The Cleveland Institute of Music will appear with the CIM Symphony Orchestra Wednesday, December 13 at 8:00 p.m. at The Institute. The concert is free and open to the public.

The Progressive Slovene Women of America Circle Three are sponsoring a potica bake sale Dec. 12 and 13.

Telephone orders will be taken until Dec. 9. Call Helen V. 261-0509 or Millie G. 481-1543.

Noodles and doughnuts will also be available. Orders can be picked up at the Slovenian Society Home on Reher Ave., in Euclid, Ohio.

Cookbooks will also be available at the bake sale.

Notice to Clubs, organizations and groups

Recently the American Home's Friday English Page has been besieged with publicity releases from clubs, lodges, and organizations. Since our newspaper space is extremely limited, the groups who have their printing work (admission tickets, refreshment tickets, etc.), done at the American Home will obviously have first priority with their publicity releases.

Ads will always appear, but publicity releases are inserted on a space available basis.

Sorry about any inconvenience this may cause anyone.

SEASON'S GREETINGS
From: HANK, BOB, DEBBIE

NEW OWNERS of

TANGLEWOOD LOUNGE

6010 St. Clair Ave.

Cleveland, O. 44103

(Formerly Bozeglav's)

**ROBERT
B.
COATES**

I WISH A
MERRY
CHRISTMAS
AND A
HAPPY NEW YEAR
TO ALL MY
SLOVENIAN
FRIENDS AND
THEIR
FAMILIES
PAST CANDIDATE
FOR EUCLID
SCHOOL BOARD



SEASONS GREETINGS

**TONY'S
POLKA VILLAGE**

TONY PETKOVSEK'S WZAK STEREO STUDIO

AND

Specialty and Gift Shoppe

971 EAST 185 ST.—CLEVELAND, OHIO 44119
(Just off I-90 Freeway) — Parking

Daily Broadcasts:

WZAK (93) Mon. thru Fri. 2 till 4 p.m.
and Saturdays at 3 P.M. and 12 Midnight

The Community Box Office which broadcasts all activities also has tickets for the various functions. Greatest selection of Polka and Ethnic Recordings, Tapes and Cassettes.

Unusual imported items from Europe and Hawaii — acquired during Tony's travels. A varied selection of books and maps from Yugoslavia; and new line imported Music Boxes, All-occasion Greeting Cards, including the Sloveian Line, Art Work and many other Gift Notions.

• New 1979 Catalogue •

MAIL ORDERS ACCEPTED!

Exclusive Button Box Headquarters headed by Frank Novak, demonstrating and offering instructions on Thursdays, Fridays and Saturdays
TELEPHONE (216) 481-7512

— SHIRLEY and STEVE VALENCIC, Assistants —
MASTER CHARGE — VISA

HAPPY CHRISTMAS HOLIDAYS

From the Employees of

**EUCLID FOREIGN
MOTORS INC.**

SWEDISH STEEL RADIAL TIRES

PIRELLI STEEL RADIAL TIRES

19901 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44117

Phone 481-6106

Merry Christmas and Happy New Year



**SLOVENIAN NATIONAL
ART GUILD**

CLEVELAND, OHIO

SEASON'S GREETINGS
from

• 'N BEANIES

HOT LUNCHES — SOUPS — SANDWICHES
6201 St. Clair Ave. 881-5475

DOROTHEA and BEANIE, Props.

486-7979

481-4544

RAZINGER AUTO RENTAL

24 Hour Limousine and Ambulance Service

Rudolph F. Razingier, President

131 East 194 St. • Euclid, Ohio 44119

BEST WISHES FOR THE HOLIDAY SEASON



SEASON'S GREETINGS!
VESEL BOŽIČ! Srečno novo leto!

ELECTRIC MOTOR REPAIR CO., INC.

19751 St. Clair Ave. Tel. 531-5996

DRAGO PRELOG, LASTNIK



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ŽELIMO VSEM ČLANOM IN ČLANICAM

KLUBA SLOVENSkih UPOKOJENCEV V EUCLID, OHIO

(EUCLID PENSIONERS CLUB)

Joseph Birk, preds. John Kausek, 1. podpreds.
Tajnik John Hrovat Anna Mrak, II. podpreds.
24101 Glenbrook Blvd. John Troha, blagajnik
Euclid, Ohio 44117 Jennie Fatur, zapis.
Tel 531-3134

SEASON'S GREETINGS
FROM

GABRIEL INSURANCE AGENCY

ALL TYPES OF INSURANCE

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

VSAKE VRSTE ZAVAROVALNINE
22090 Lake Shore Blvd -- Phone 731-6888

SLOVENSKO ŠIVALNO PODJETJE FRANGIE'S FASHIONS

Lastnika FRANK in ANGELA FUJS

567 East 200 St.

ŽELITA VSEM SODELAVCEM ODJEMALCEM IN
PRIJATELJEM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO USPEHA POLNO NOVO LETO

Phone 692-2099

Mary J. Molek Wins Author Award

(Continued from page 1)

of the Immigrant Archives at the University of Minnesota; and later by compiling the bibliography of her late husband, Ivan Molek. He, incidentally, lived through and played a role during the turbulent years of World War I and World War II as a writer, and as an editor of Prosveta in Chicago for thirty years. It is interesting that the very core and beginning of the Immigrant Archives was the Ivan Molek collection. To this, in a period of five years, the Archives, conceived by Prof. Timothy L. Smith, added some twenty other ethnic groups. She observed that there had been such a proliferation of collecting centers since, that our resources, instead of being in one good location for scholarship research into ethnic history, are woefully decimated.

From the Slovene segment, including printed matter and over 4500 letters in the Molek collection (1900-1950), now deposited in the Chicago Historical Society, she was able to show the development of the different factions, divisive though they were, that emerged as political difficulties arose in the Slovene territory in Europe. These ranged from the extreme left to the extreme right. In them Louis Adamic played a large role and not a good one, as has recently come to light. Newly declassified British documents reveal the role of outsiders in Slovene politics in the period of World War II and shortly thereafter.

She characterized the present day Slovene activities as these being connected with either religious or fraternal organizations in social groups; and the scholarly, or studies' groups. She saw a tendency among the latter to emulate the deleterious trend of American higher education toward producing over-specialists instead of generalists. Such an emphasis can become so far removed from the general American population as to produce no real benefit for our Slovene ethnic culture contribution to America.

The book, "Immigrant Woman", is available at Tivoli Enterprises, 6419 St. Clair Ave. It is going into its third printing.

John P. Nielsen
New York, N.Y.
11/24/78

Important Notice To All Lodges and Clubs

Many local and out of town clubs and lodges run a regular monthly ad in our newspaper containing all such information as: Names of officers, time and place of meetings, etc. This lodge roster is published once or twice a month. The price is \$15 per year, which is low considering the service it renders your group.

Lodges which run such ads usually get free publicity announcing their meetings and other similar short notices.

Yearly meetings are usually held during December. We suggest that all lodges and clubs vote for this monthly ad.

Glasbena Matica Christmas Concert Sunday, Dec. 10

By LORI SIERPUTOWSKI

Members of the Glasbena Matica Chorus are looking forward enthusiastically to presenting a Christmas program this fall on Sunday, December 10th, just two weeks before Christmas.

Many wonderful Slovenian songs in the wintery and holiday spirit will be performed, such as favorite Christmas carols, compositions by Adamic, and a kolo, as well as operatic numbers, a negro spiritual and English Christmas selections.

Also included in the program will be several compositions given to the chorus on their recent tour of Slovenia.

Following the program, the very popular Ken Zagar orchestra will play for everyone's dancing pleasure. Also Delicious sandwiches and other refreshments will be served in the annex.

The concert will be given at

the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue, beginning at 4:00 p.m. Tickets (cabaret seating and balcony) can be obtained from members or ticket chairman, Olga Klancher (261-6232).

Plan to celebrate the holiday season with Glasbena Matica. It is certain to be a very "merry" occasion.

Don't be caught short
Read the American Home
Newspaper every Friday

MASTERWORK T.V. SERVICE

CARRY IN SERVICE
on TV HI-FI and RADIO

6424 St. Clair

— 391-3400 —

JOIN SLOVENIAN PILGRIMAGE TO HOLY LAND Leaving MARCH 27 - returning APRIL 5

tour escorted by MSGR. LOUIS BAZNIK, from Kollander World Travel Mr. Tony Petkovsek, Vice President, Price of the 10 day tour includes air fare from New York, first class hotels, all meals, sightseeing, transfers is \$998.00

Add super saver air fares from Cleveland to New York \$76.00; from Pittsburgh \$64.00; Chicago \$104.00.

Departures for Christmas and New Year direct from New York to Ljubljana only \$425.00 leave December 20 — return January 3 or January 10.

For reservations phone collect:

KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC.

971 East 185th St., Cleveland, Ohio 44119
tel: (216) 692-2225

Chicago branch: (312) 878-1190 or (312) 847-6679
Pittsburgh branch: (412) 241-2425

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088
17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

For reliability and personal service

in buying OR selling your used car,

see Frank Tominc -- owner

CITY MOTORS

5413 St. Clair Ave. 881-2388

CHRISTMAS IS A TIME FOR OLD-FASHIONED
REVERIES, OF OLDEN DAYS, OLDEN FRIENDS,
AND OLDEN MEMORIES; ALL IN ALL, IT IS A MOST
PLEASANT INTERLUDE, A HOLIDAY — TO PUT
ONESELF IN A REMINISCING MOOD.

FRANK ZUPANCIC

Advertising Department

AMERICAN HOME DAILY

Best Wishes For A Nostalgia Filled Christmas

And A Memorable New Year



J. F. OPTICAL CENTER

Wishes Everyone a
"Merry Christmas and a Happy New Year"



Tel: 531-7933-34

John Fuduric

Computerized
System 2000
Contact Lenses
775 E. 185 Street
Cleveland, Ohio

EUROPA TRAVEL SERVICE

911 East 185th St. 692-1700
Cleveland, Ohio 44119

VSEM NASIM KLIENTOM IN PRIJATELJEM
ŽELIMO VESELE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE
PRAZNIKE TER VSO SREČO
V NOVEM LETU

HVALA ZA VASO PODPORO IN SODELOVANJE
V PRETEKLEM LETU!

Urejujemo potovanja v domovino in ostalo Evropo -
Po vseh kontinentih in po Amerikah - Po zraku, po
morjih in po suhem - Pošiljanje daril in urejevanje
dokumentov - Potovanja svojcev iz domovine v Ameriko
na obiske in za stalno naselitev - Postrežemo - govorimo
in pišemo tudi v jeziku Vaše rojstne domovine -
Pridemo tudi na dom.

JEROME A. BRENTAR, lastnik



SEASONS GREETINGS

TO CO-WORKERS, ALL CUSTOMERS & ALL FRIENDS

SLOVENIAN SEWING SHOPPE

FRANGIE'S FASHIONS

Lastnika FRANK in ANGELA FUJS

567 East 200 St.

VESEL BOŽIČ in SREČNO NOVO LETO

ŽELI VSEM SVOJIM CENJENIM DAMAM

YOUR BEAUTY SALON

825 E. 185th St.

531-0176

POLDI BOJC, lastnica



MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR!

FRANK'S CAFE

800 East 200 Street

Cleveland, Ohio 44119

FRANK and ANN
BOB and MARGE — and
MOM CIGGY



A MOST MERRY CHRISTMAS
AND A HAPPY, PROSPEROUS NEW YEAR
TO ALL. VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO VSEM.

JOHN A. MILAKOVICH
Councilman - 23rd Ward
Cleveland, Ohio

BEST WISHES TO ALL FOR A
MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR



A Joyous Yuletide

**MAYOR and MRS. TONY SUSTARSIC
AND FAMILY**

309 East 272nd Street — Euclid, Ohio

CAPITOL BEVERAGE

RADENSKA SPRING WATER

SLOVENIAN, CROATIAN and SERBIAN

WINES AND BEERS

PROSEKO — FRUSKO GORSKI BISER — KRUSKOCAC

Free Home Deliveries Every Day

Open Monday thru Saturday 9:30 a.m. to 11:00 p.m.

6104 St. Clair Ave.

361-1229

7448 Mentor Ave.

942-1977

Member St. Clair Business Association

SEASONS GREETINGS

PHONE: 531-0066

GLOBOKAR'S AUTO CARE SERVICE CENTER

General Repairs • Tune Up • Ignition

Brakes • Rust Treat • Wheel Balance

17600 Lakeshore Blvd. Cleveland, O. 44119

KRIZMAN MEATS

1453 East 66 St.

Cleveland, Ohio 44103

391-4316

PRIJATELJEM, ODJEMALCEM IN VSEM
DRUGIM ROJAKOM VOŠČIMO VESELE
BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

SPECIALIZING IN HOME FREEZER MEATS

DANIEL J. POSTOTNIK

DAN'S DIARY

For the last two weeks and perhaps even longer, most people are feverishly making preparations for that great festive season of the year — Christmas. There are so many things to do in these short 16 days. While we are preparing for this wonderful Holiday Season, let us not only think of the materialistic aspect but the spiritual.

We are well into the Holy Season of Advent, which means "spiritual preparation" for the commemoration of the coming of the Lord — His birth in a cold stable in Bethlehem so many years ago. This is a time set aside for self examination, cleansing our souls from sin through the Sacrament of Reconciliation, more frequent attendance at Mass, prayer and good works, so that we may be worthy of that joyous union with the little Jesus on Christmas morning...

Congratulations and best wishes to the St. Vitus Class of 1928, which celebrated its 50th Anniversary at the 11:45 Mass on Sun., Nov. 26th, 1978. Pastor Rev. A. Edward Pevac celebrated the Mass and addressed the graduates with a noteworthy homily. I, for one, would like to have all of his homilies on tape since he became Pastor at St. Vitus. They are so meaningful and inspiring.

The jubilarians were so fortunate to have with them, Rev. Ludwig Virant, one of the oldest Slovenian priests in the U.S., and an assistant Pastor at St. Vitus in the late twenties and early thirties.

After the Mass, they enjoyed a cocktail hour and a delicious dinner, served by Mrs. Vera Hlad, head cook, and her assistants in the Auditorium. It was a wonderful day for everyone, meeting classmates whom they had not seen or heard from in many years. There were several who came from far away places, such as: Jennie Hace Gorska, Gardena, Calif., John Zobec, Brooksville, Fla., and Frances Sterle Kase, Lombard, Ill.

Two priests came from this class, Rev. Rudolph Praznik, former pastor of St. Vitus, who was called to his eternal reward in March 1974, and Abbot Bonaventure (Lawrence) Bandi, O.S.B., Canon City, Colorado, who was unable to attend.

A total of 174 graduated in 1928, and 43 have since died. 61 graduates out of 141 attended, for an approximate 47% turnout, which is very good considering a 50th Reunion. A total of 92 were in attendance for this happy affair, including Fathers Pevac and Virant, and 29 spouses of the jubilarians.

A reunion such as this is a lot of hard work, and the Officers and Committee members are to be commended for a job well done. They are as follows:

Albin Celesnik, Pres., John Petrovic, V. Pres., Anne Winter Kern, Sec'y., and Joseph Marinko, Treas. Other members of the Committee were: Victor Opaskar, Mary Postotnik Pangonis, Rudy Sterk, Mary Jerman, Frank Kranjc and Bertha Prime Ricnter. Frank Kranjc, former Mayor of Richmond Hts., O. was the Master of Ceremonies.

Novemberfest of 1978 was again a successful event at St. Vitus. Many thanks to all the hard workers, especially Jim Slapnik, Joe Baskovic and their committee, Mike Kolar for publicity, Jo Godic and Anne Kern, and all the ladies in the kitchen, Dorothy Kirk, Lou Novsak and their crew, Frank Godic, Frank

Siewiorek and their workers, Frank Ljubi and his helpers, and Vinko Rozman, for his usual fine job. Also, a big "Thank you" to all who attended or contributed in any way. May God bless you all!

The St. Vitus Catholic Youth Organization (CYO), is again conducting a drive for canned goods for the needy of the parish at Christmas time. Your donation, in any amount, will be deeply appreciated.

On Friday, Dec. 15th, from 4:00 to 8:00 p.m., at St. Vitus Auditorium, you will have the opportunity of giving the greatest Christmas gift ever — your life saving blood. It will be Bloodmobile Day, and we hope that many of you in good health will respond to this urgent need.

The C.W.V. Ladies Auxiliary, Post #1655, will hold their Annual Bake Sale and Raffle in the Vet's clubroom this Sun., Dec. 10th, starting after the 8:00 a.m. Mass. The ladies are inviting you to stop in after the Masses and purchase some of their delicious baked goods.

Last Wednesday, Dec. 6th was Sveti Miklavž (St. Nicholas) Day. In our family, we still adhere to the old Slovenian custom of placing our plates on the table the evening before, prior to retiring, in the hope that he will stop in and fill our plates with goodies. I'll never forget how my older sister Mary snooped around that one year, and got Dorothy and me to peek through the keyhole into the kitchen, spoiling it all for us. Lo and behold, there was dear old Dad or Mom, I forget which, who was filling up the plates. I was about 8 or 9 years old at the time. Of course, we never told our parents about this, until years later!

Congratulations to Anthony (Tony) Valencic, of 1107 E. 68th St., one of our Holy Namers, who will celebrate his 60th birthday on Dec. 16th. He is married to Dorothy Subel, and was a star softball pitcher in the thirties with the KSKJ Traveling League, sponsored by St. Vitus Lodge No. 25, and backed by A. Grdina and Sons.

He went through veritable hell during World War II, as did his brother John, a classmate of mine. Although Tony survived, the physical impairment is still there.

It is a privilege and an honor

for me, Tony, to be able to offer you good wishes on this special occasion. World War II is long forgotten, but how many of us remember its heroes? All of your many friends wish you the best, and we hope that God will grant you many more years!

Some other important birthdays coming to my attention are the following: Ann Lemerise, 6107 St. Clair Ave. 60th on Dec. 28th and Elizabeth Dorsey, 6819 Edna Ave., on Dec. 28th.

Ann is the mother in law of our well known Chuck Jezerinac, Auxiliary Policeman, 7013 Hecker Ave., and Liz is secretary at the Perry Home office for many years. Best wishes from all of us!

During these few remaining days before Christmas, let us remember our shutins, ailing and lonely, with prayers, cards and especially visits. Give them a little sunshine, especially at this time of the year. They will really appreciate it!

Holy Namers are reminded that Dec. 10th is corporate Communion Sunday at the 8:00 a.m. Mass. We hope to see you there and also at the breakfast meeting after the Mass in the Church Hall. Bring a friend.

Wishes for a Blessed Christmas and a happy, healthy New Year 1979 are extended to our Pastor, Rev. A. Edward Pevac, Ass't Pastor Rev. Joseph Božnar, Assistants Rev. Joseph Simčič, Rev. Allan Bruening and retired Assistant Rev. Julius Slapšak, to all parishioners, former parishioners and friends everywhere!

St. Vitus Parish Bloodmobile Dec. 15

St. Vitus Parish, located in one of Cleveland's major Slovenian areas, will host its next Red Cross bloodmobile Friday, Dec. 15, from 1 to 7 p.m.

St. Vitus is located at 6104 Glass Ave.

Donations will be accepted in the school auditorium of the parish, according to bloodmobile chairman Mrs. Terry Rihtar.

"We will be glad to arrange transportation for those unable to drive, if advance notice can be given," explains Mrs. Rihtar.

Eligible to donate are persons age 17 through 65 who weigh at least 105 pounds, are in generally good health and have not donated in at least eight weeks. Those age 17 should contact Mrs. Rihtar or the Red Cross for official parental consent forms.

For more information or to make a donor appointment, persons should call Mrs. Rihtar at 692-2469.

When Christmas shopping, stop in and see the imported items from Slovenija that we stock:

HARD CANDY

WAFERS

COOKIES

FRUIT JUICES

CHOCOLATE BARS

ASSORTED TEAS

PATRIA Import House

794 E. 185 St.

Cleveland, O. 44119

Phone: 531-6720

Mon. through Sat.

8 A.M. — 6 P.M.

KUHAR'S RESTAURANT

Finest Old World Cuisine

— Serving home-made Slovenian meals and —
imported wines and beers, such as "Union".

OPEN: TUES — FRI. 11 A.M. TO 9 P.M.

SATURDAY — 12 NOON TO 9 P.M.

SUNDAY — 12 NOON TO 8 P.M.

• SERVING SLOVENIAN SAUSAGES ANYTIME! •

726 East 140th St.

IVAN KUHAR

Cleveland, Ohio 44110

249-5611



881-5158

Vesele božične praznike

in

srečno Novo leto

želi

ANTHONY F. NOVAK,

CLEVELAND ACCOUNTING SERVICE

TAXES - ACCOUNTING - AUDITS

ACCOUNT ANALYSES

"Specialized Service to Small Business"

6218 St. Clair Avenue Cleveland, O. 44103

Joy to All

NOTTINGHAM TAVERN

18526 St. CLAIR

531-6289

"The Best Polka Spot in Nottingham"

SERVING LIQUOR ON SUNDAY

come join us FOR

MUSIC EVERY SATURDAY NIGHT

FRITZ'S TAVERN

901 East 185th Street

Cleveland, Ohio 44119

Phone 481-9635

FRITZ AND RUTH HRIBAR

SEASON'S GREETINGS

A.M.D. REALTY

6311 ST. CLAIR

Cleveland, Ohio 44103

Tel. 432-1322

AL DAILIDE, Realtor

TONY NIKOLIUNAS, Realtor - Associate

JOHN LORENZ

AZMAN & SONS MARKET

6501 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44103 — 361-0347

LOU, BILL, ED, FRANK

LOUIE JR. BILLY JR. ED FRANK JR.

VESELE PRAZNIKE! — HAPPY HOLIDAYS!

SEASONS GREETINGS

HOFBRAU HAUS

1400 East 55th Street

Telephone: 881-7773

Family style Sunday dinners from 1:30 p.m. to 8:30 p.m.

Buffet luncheons Monday through Friday
from 11:30 to 2:30 p.m.

You are cordially invited to dine, drink, dance
and relax at Hofbrau Haus

SEASON'S GREETINGS



MERRY CHRISTMAS

NOSAN'S SLOVENIAN HOME BAKERY, INC.

See Our Beautiful Display of CHRISTMAS COOKIES
— ALSO POTICAS and FLANCATE —

6413 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44103

Phone: 361-1863

HAPPY NEW YEAR



SEASON'S GREETINGS

from

SIMCIC TAVERN

1082 East 260 St.

Euclid, Ohio 44132

Phone — 731-9783

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR

EMILEE AND RIKK JENKO

6128 Glass Avenue

Cleveland, Ohio 44103

HAPPY HOLIDAYS

MR. AND MRS. JOHN E. LOKAR

Euclid, Ohio

MR. JOHN SIVEC

17931 Neff Rd.

Want to take this opportunity of wishing relatives,
friends and acquaintances a Very Merry Christmas
and a Happy New Year.



SEASON'S GREETINGS!

VESELE PRAZNIKE!

ST. VITUS CATHOLIC WAR VETERANS POST 1635 AND LADIES AUXILIARY

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želimo sorodnikom prijateljem, uredništvu in upravi

Ameriške Domovine in vsem Slovencem.

DRUŽINA STEFAN MAROLT

Prosser Ave. — Cleveland

HAPPY AND HEALTHY NEW YEAR
from

THE SUNSHINE PLACE • HEALTH FOODS •

837 E. 185 St. — Cleveland — 692-2410

MOTLEY CLASS OF '28 GATHER FOR REUNION

By DAVID F. KERN

The motley group of 21 people, gawking and gabbling near the cold, windswept steps of St. Vitus Church, cackled like a grade school class out of control.

The photographer struggled verbally with his subjects who didn't seem the least bit interested in forming neat rows on the steps; small people in front, tall in back.

Without a nun to cry out orders and pull them in line, the group was in total disarray.

Long after most other 11:45 a.m. Mass-goers left the church on Nov. 26, this stubborn mob lingered on. It was as if they hadn't seen each other in a long while, in some cases, was 50 years. You see, this was the reunion of the St. Vitus Class of 1928.

The photographer never did get a good shot on the church steps. From there, the crowd sauntered over to St. Vitus Auditorium to join the other half of the class who forgot to wait by the steps for a class picture. In the auditorium, dinner, friendship, and nostalgia were served in generous portions.

Father Edward A. Pevec, current pastor of St. Vitus, who celebrated the class Mass, led the prayer of thanks before the meal.

Nearly 65 out of 111 living classmates attended the bash, as well as Father Ludwig Virant, 82, who attended many of the class's picnics when he was an assistant to the late pastor, Monsignor B. J. Ponikvar.

Father Virant was hard to find because of an ever-present circle of friends around him.

"I thought you were six-foot, 10 inches tall when I was a kid," said John "Zobe" Zobe. "Now I've copied your hairstyle," Zobe added, pointing to his crescent of hair around a suntanned dome. "But you still have more hair than I do."

Cigar-chomping and flashing around with a camera, Zobe said he felt the special flight from Brooksville, Florida where he's lived the last 21 years, was well worth it. "It's tremendous to meet all my old classmates who are glad to be alive after 50 years," he said.

Others journeying back to Cleveland include Jennie Hage-Gorsha from California and Frances Sterle-Kase from Illinois. Most of the people, however, came from Cleveland or its collar suburbs.

The class was graduated two years before the Great Depression. Jobs were scarce then, and so was money to send the graduates on to high school and college. Those at the reunion had one thing in common—they survived it all.

Some just survived. Others made quite a go of it. One of the more interesting survivors is "Madam Jul," grandmother of seven and self-proclaimed "comic fortune teller," otherwise known as Julia Adamic-Jarmush.

Julia says she makes a bundle of money dancing and clowning around at parties. She received her early dance training at the St. Clair Bathhouse for a quarter a lesson. She sees herself involved in "a late, new, fun career as a poor-man's psychiatrist and social worker." After dinner, she volunteered her palm reading services to anyone in the audience.

Victor Zupancic has an interesting past. He played professional baseball for five years during the mid-1930's. He was first baseman for minor league teams along the southeastern seaboard and got to know players like Early Wynn, Claude

Passeau, and Mickey Vernon, currently batting coach for the New York Yankees.

Vic tried out with the Boston Red Sox in 1935, but couldn't make the team. After playing ball, he returned to Cleveland where he worked 35 years as an engineer for Alcoa.

Other class notables include Anthony Urbancic, who was fortunate enough to earn a doctorate in chemistry from Western Reserve University. Rev. Abbot Bonaventure Bandi OSB is living in Colorado.

Deceased members include Anthony Zakrajsek, funeral director, and Father Rudolph Fraznik, pastor of St. Vitus.

What reunion is complete without someone who made it as a politician? Frank Kranjc, former mayor of Highland Hts., currently serves as council president there. He was master of ceremonies and spiced his after-dinner comments with bits of nostalgia, remembering... the bow, worn in the floor of the old wooden St. Vitus Church... the Glass Avenue bakery which sold George Washington Pies... after eating two pies, it felt like

you had a brick in your stomach... knickers, long black stockings, "gate."

A look at the occupations of the class finds many housewives, secretaries, factory foremen and supervisors, each of whom had his or her stories to tell, some happier than others. Some had lost spouses or children, and 44 classmates had died, but the mood of the day was exuberant.

It was a day for reflecting and thanks-giving for the time spent at the school near the corner of Norwood and Glass Ave. There, they had not only learned reading, writing and arithmetic, but also that hard work, fair play and a deep faith in God were important ingredients for a happy life. With much pain and hardship behind them, it was obvious that those celebrating their reunion treasure the lessons they had learned at St. Vitus.

Classmates who have not already ordered pictures taken at the reunion should contact Anne Winter Kern, 391-8478.

WE LIKE LETTERS...

What's your opinion — What's bothering you? — What's on your mind? — Let us know. Send your thoughts to Letters to Editor, American Home, 6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103.

HAPPY HOLIDAYS



SLOVENIAN AMERICAN HERITAGE FOUNDATION

Fred Krizman, President

MERRY CHRISTMAS AND
A HAPPY NEW YEAR

RADDEL AND MOSER QUALITY MEATS

17701 Grovewood Avenue
Cleveland, O. 44119

FOR THE HOLIDAYS, WE HAVE:

CHRISTMAS HAMS
and THE BEST RICE AND BLOOD SAUSAGES

— Reserve Them Now. Call 531-2885

HAPPY HOLIDAYS!

WILDWOOD FLORIST

Flowers by Mr. Lee
20020 Lake Shore Blvd. — Corner E. 200 St.

We Stock: WALL DECORATIONS:

POINTSETTIA PLANTS

— Telephone: 486-5100

MERRIEST OF CHRISTMASSES
AND HAPPIEST OF NEW YEARS!

MR. and Mrs. HENRY ZUPANCIC FAMILY

840 East 220 Street
Euclid, Ohio 44119

WM. A. ROPOS

Phone 431-6465

NEW YORK CLEANERS and TAILORS

"SAME LOCATION SINCE 1946"

6124 Glass Ave.

Cleveland, O. 44103

Season's Greetings from the
Officers and Members of the

ST. CLAIR BUSINESS ASSOCIATION

6111 St. Clair Ave. Cleveland, O. 44103

DICK MOTT

President

WARREN JAGUSCH

Vice President

ANNE PETKOVSEK

Secretary

STANLEY F. MAJER

Treasurer

EMIL THOMAS

Trustee

WILLIAM HRASTER

Trustee

JAMES GREENAWALT

Trustee

FRANK GARTROZA

Trustee

ANN MARIE ZAK

Trustee



SEASON'S GREETINGS

AND

HAPPY NEW YEAR

STEVE AND ALICE OPALICH

4428 SE 1st Pl.

Cape Coral, Fla. 33904

MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR

MRS. MARY SUSEL

and

DR. RUDOLPH M. SUSEL

1734 Sherwood Blvd.
Euclid, Ohio
44117

Favorite Recipes



Since today (December 8th) is Agnes Zagar's 92nd birthday, we thought it would be appropriate to feature her famous Potica recipe.

It's only thirteen years since 92-year-old Agnes Zagar retired as a cook from the Slovenian National Home. That was when her husband was partially paralyzed by a stroke.

Agnes was one of the dozen or so cooks at the home on St. Clair and E. 64th St. who turned out fabulous Friday specials served to the public. In the 40 years she worked there, chicken paprikash and goulash became her specialties.

Today, it's a delectable tarragon potica she turns out that has friends and relatives requesting the recipe.

"Nobody has been successful yet," said Toni Zagar, her daughter. "They complain they can't seem to get it as light as ma's" she added proudly.

"I've been making potica since I can remember," said Agnes with her heavy Slovenian accent. She can't recall how she started making the unique tarragon-flavored potica that has a hint of anise flavor.

Here is Agnes potica recipe given in detail so your potica-making adventure will be fun and easier.

Wishing Mrs. Zagar many more "Happy and Healthy" birthdays!

POTICA BREAD IS CHRISTMAS TRADITION

Agnes Zagar's potica
6½ cups unsifted flour (Sapphire)
1½ cups milk
1 cup sugar
1 (2 ounce) package quick rising yeast, plus
1 (¼ ounce) package dry yeast
2 sticks (1 cup) sweet butter
4 large eggs
3 teaspoons salt
1 tablespoon vanilla extract

Divide the unsifted flour in half and put 3 cups in a sifter placed over a bowl. Scald milk and pour over the sugar in a large bowl. Stir to dissolve sugar and let mixture cool until just warm. (If too hot, the yeast will be killed).

Crumble and sprinkle the yeast over the warm milk sugar mixture. Mix with wooden spoon. Let stand for about 5 minutes or until yeast is puffy.

Sift the first three cups of flour. Pour it over the yeast mixture. With back of wooden spoon, mix well for about 8 minutes. Dough will be very smooth and like a cake batter.

Cover bowl and place mixture in an unheated oven to form a "sponge." If you don't have an

oven with standing pilot light, then heat oven on a low temperature for 10 minutes. Leave oven door open for a few minutes to cool.

In the meantime, melt the 2 sticks of butter in a small pan. Beat eggs with rotary beater until light and well blended.

Remove the yeast mixture from oven. Add the beaten eggs and melted butter mixture to the "sponge." Stir in the vanilla extract and mix well. Sprinkle salt over the remaining three cups of flour that have also been sifted. (Reserve ½ cup flour for sprinkling over pastry cloth).

Add 1 cup of flour to yeast dough and mix briefly, then add the remaining 2 cups. Mix until all of dry ingredients are moistened.

Beat dough (which is thick and heavy) with a heavy mixer (like an Oster and Kitchen Aid) for 20 minutes, or beat vigorously by hand, at least that amount of time. Push dough down from sides while beating.

Sprinkle a large heavy cloth or kneading surface with ½ cup or more of flour. Turn soft dough out on cloth and sprinkle top of dough lightly with flour. Sprinkle some flour into bowl to remove any dough that remains and add to rest of dough.

Knead soft dough gently with heel of hands for about 5 minutes, adding more flour if dough gets too sticky. Divide dough in half. Cover dough with a cloth and let rest for about 10 minutes on pastry cloth.

Prepare fillings. note: Dough makes enough for two poticas. We are giving both of Mrs. Zagar's fillings following basic potica directions.

Begin rolling half of dough with rolling pin, adding more flour if needed. Roll into a rectangle that measures about 20 by 22 inches. Pull thicker sides so dough will be uniform and about ¼-inch thick.

Spoon nut mixture over entire surface of dough spreading with a large spatula to within ½-inch of edge.

With shorter edge closest to you, start rolling dough fairly tight as you would for a jelly roll. (As you roll gently stretch dough slightly as you roll over

top). Keep even by stretching dough to keep shape.

Roll completely, pinching seam closed. Bring two ends together. Open one end of dough and insert the other end to form a circle.

Carefully place circle of dough in an 11-inch tube pan that has been very well greased with canned vegetable shortening. Tuck exposed seams under and shape potica as uniformly as possible.

Cover with a cloth and place in warm oven that has a standing pilot for about 2 hour and 15 minutes (less if it looks doubled).

Sprinkle more flour on pastry cloth. Roll out second half of dough and fill with either tarragon or nut filling.

Let rise as directed previously. Potica will almost be double, but do not allow to over rise.

Preheat oven to 350-degrees. Bake in preheated oven for 1 hour or more if you want a browner bread.

WALNUT FILLING: Grind 1 pound walnuts. Melt 1 ½ sticks of sweet butter in medium saucepan. When melted, add ¼ cup light cream. Stir in the ground walnuts (about 5 cups), ¼ cup sugar, 1 ½ tablespoons whiskey (or brandy), 1 tablespoon vanilla extract and 3 well beaten eggs. Mix well. Mixture will be thick and mound spoon. Spread on dough to 1-inch from edge. Roll as directed. Make enough filling for two poticas.

TARRAGON FILLING: Melt 1 stick sweet butter in medium

pan. Cool. Add 3 well beaten eggs. Turn out on pastry and spread to 1-inch from edge. Sprinkle with about ½ cup dried tarragon leaves and ¼ cup sugar. Roll as directed.

Annual meeting

St. Vitus Lodge No. 25 KSKJ will hold its annual meeting Sunday, December 10 at 1:30 p.m. in the St. Vitus church basement hall. Refreshments will follow at 3 p.m.

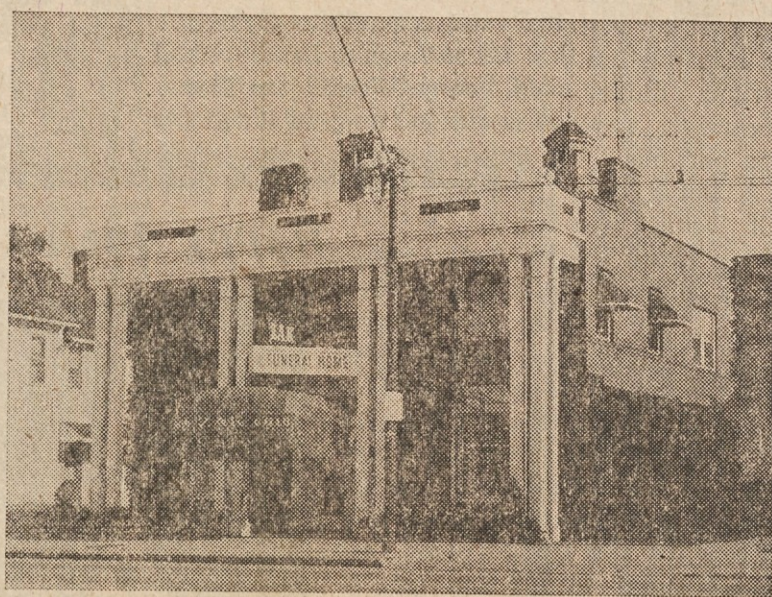
The juvenile Christmas party will begin with Santa making an appearance and bringing a big bag of presents for the good little boys and girls.

Attendance gifts will also be distributed.

Zup the Scoop

We wish to express our sincerest appreciation to all for the good will extended to our establishment during the past year.

WE ALSO WISH A MERRY CHRISTMAS AND PROSPEROUS AND HEALTHY NEW YEAR TO ALL!



ZAK FUNERAL HOME INC.

FOUR GENERATIONS OF SERVICE

6016 St. Clair Avenue

361-3113

SUPPORT YOUR SLOVENIAN COMMUNITY

EUCLID RACE DAIRY & ICE CREAM CO.

503 East 200th St.

481-4700

VOŠČIMO VAM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in SREČNO NOVO LETO!



Vprašajte za DAB

SVETOVNO ZNANO NEMŠKO PIVO

v vaših klubih, restavracijah
in trgovinah s pijačami!

Ugajalo vam bo!



ASK for DAB

THE WORLD FAMOUS GERMAN BEER

at your clubs, restaurants,
and beverage stores.

You will like it!

Distributor: Beverage Distributors Inc.
E 38th & King Ave.—Tel.: 431-1600

Dortmunder Actien-Brauerei



MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR
CUSTOMERS AND FRIENDS



55th/ST. CLAIR
AUTO CARE SERVICE CENTER
Complete Mechanical Repair
— Towing —
Phones: 361-8481 — 361-4697

5505 St. Clair Avenue
FRANK GRUBISA

Cleveland, Ohio 44103

BEST WISHES FOR THE MERRIEST OF
CHRISTMASES AND THE HAPPIEST OF
NEW YEARS!

THE CUYAHOGA HARD CHROME, INC.

6519 ST. CLAIR

CLEVELAND, O.

Merry Christmas — Vesele božične praznike

"WHERE GOOD FRIENDS MEET"

MELL-O-LOUNGE-DINING ROOM

SANDWICHES AND LUNCHES DAILY

CORNEB BEEF ON WEDNESDAY

7508 St. Clair Avenue

361-1138

• BILL HRASTER •

Member St. Clair Business Association

Office: 731-7060

"We Own and Operate Our Own Plant"

JAY - DEE CLEANERS

CLEANING, PRESSING and ALTERATIONS
"QUALITY CLEANING"
7 A.M. — 6:30 P.M.

878 E. 222 St. — Euclid, Ohio 44123

TO ALL OUR PATRONS and FRIENDS
MERRY CHRISTMAS and HAPPY NEW YEAR
LARGE SELECTION OF MEN'S — LADIES and
CHILDREN'S WEAR — LOW - LOW PRICES

CHICAGO DISCOUNT STORE

6129 St. Clair Ave.



MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR

BRICKMAN & SONS

21900 Euclid Ave.

481-5277

WISHING YOU A MERRY CHRISTMAS
AND A HAPPY NEW YEAR!

ST. CLAIR AUTO PARTS

6011 St. Clair

391-4450

MIKE AND DALE LUNDERS, props.